周情一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

2019 / 02 / 07

VOL. 18. 06

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

富貴豪門宴
Combo for 10 B 498

大戶富貴併盤（鮑片．粿肉．麻辣蝦仁．小豆丁．海蜇）
發財好市柱甫
脆珊瑚玉帶蝦球
紅燒雞絲大生翅
芝士金瓜焗雙龍
或 金蒜焗雙龍
鮮拆蟹肉扒豆苗皇
龍井茶皇雞伴粉皮（全隻）
或 金絲貴妃雞（全隻）
清蒸海上鮮
家肥屋潤珍珠飯
XO 干燒伊麵
大戶賀年甜品

至尊豪門宴
Combo for 10 C 628

豐山齊撈起（鮮果煙三文魚刺身撈）
鮑魚發財蠔豉瑤柱甫
黃金珍珠蝦丸
鴻圖蟹肉大生翅
法國干邑焗雙龍
或 芝士金瓜焗雙龍
富貴雲腿海中花
龍井茶皇雞伴粉皮（全隻）
或 金絲貴妃雞（全隻）
清蒸海上鮮
家肥屋潤珍珠飯
XO 干燒伊麵
大戶賀年甜品

盆滿砵滿鮑魚盆菜宴
Combo for 10 D 988

豐山齊撈起（鮮果煙三文魚刺身撈）
金箔花膠海皇燴燕窩
至尊佛跳牆盆菜
法國干邑焗雙龍
或 芝士金瓜焗雙龍
富貴雲腿海中花
黃金松子菊花魚
或 清蒸海上鮮
金芽瑤鬆海鮮炒飯
方魚柳姬菇炆伊麵
紅豆沙芝麻湯丸
潮式反沙芋
（一天前預定）

財源滾滾宴
Combo for 10 A 398

豐山齊撈起（鮮果煙三文魚刺身撈）
碧綠玉帶蝦球
黑松露香酥骨
花膠瑤柱海皇羹
發財蠔豉就手
上湯焗雙龍蝦（芋絲底）
或 花雕頭抽年糕雙龍蝦
龍井茶皇雞伴粉皮（全隻）
或 金絲貴妃雞（全隻）
清蒸海上鮮
金釀銀帶子炒飯
鮑魚汁干燒伊麵
大戶賀年甜品

步步高陞宴
Combo for 6 268

大戶富貴併盤（鮑片．粿肉．麻辣蝦仁．小豆丁．海蜇）
花膠瑤柱雞絲羹
花雕頭抽年糕龍蝦
發財紅燒大元蹄
龍井茶皇雞伴粉皮（全隻）
雪映海皇扒苗皇
紅燒火腩鱸魚煲
或 清蒸海上鮮
金釀銀帶子炒飯
大戶賀年甜品

四海陞平宴
Combo for 4 188

發財蠔豉
或 干煎茄汁大蝦
花膠瑤柱雞絲羹
上湯年糕龍蝦
金絲貴妃雞（半隻）
清蒸海上鮮
絲苗白飯
大戶賀年甜品

至尊 佛跳牆 鮑魚盆菜
T-pot Deluxe Poon Choy

$428/10位(pp)
(歡迎預訂，並於一日前預訂)
(Welcome to reserve, and reserve 1 Day in advance)

大戶人家春節團年套餐

星期日2月10日，下午1時舞獅賀歲表演

可筵開23席，歡迎預訂全年酒席、婚宴、壽宴、社團宴會

(1月25日 至2月19日 供 應 | Available from 25th Jan. - 19th Feb. 2019)
訂 座 電 話：(403) 532-3982 | Unit 100, 9650 Harvest Hills Blvd. NE

NISSAN

Innovation that excites

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

金豬迓福報喜

INTELLIGENT ALL-WHEEL DRIVE SALES EVENT

所有裝飾可享 高達 **$1,000 折扣***

SL Platinum model shown^

ROGUE® AWD

榮獲2018年美國公路安全保險協會(IIHS)碰撞測試最安全評級

租賃^一台2019年S型全輪驅動, 月供$295起, 首付$3,295. 相等於僅需支付

$68 每週供款 年利率 **2.9%** 起 為期60個月

所有裝飾可享 高達 **$1,000 折扣***

QASHQAI® AWD

連續十年歐洲SUV銷量排名第一

租賃^一台2019年S型全輪驅動, 月供$273起, 首付$3,295. 相等於僅需支付

$63 每週供款 年利率 **2.9%** 起 為期60個月

所有裝飾均可享 **$500 折扣***

SL AWD model shown^

訪問 **CHOOSENISSAN.CA** 或您當地的日產經銷商 · **優惠截止至2月28日**

Offers available from February 1 – 28th, 2019. *Discount of $500/$1,000 (is deducted before taxes) is available on 2019 Nissan Qashqai/Rogue ($500 on FWD) models purchased, leased or financed with NCF and delivered between Feb. 1 – Feb. 28, 2019. ^Payments cannot be made on a weekly basis, for advertising purposes only. Representative monthly lease offer based on a new 2019 Qashqai S AWD/2019 Rogue S AWD at 2.9%/2.9% lease APR for months equals monthly payments of $273/$295 with $3,295/$3,295 down payment, and $0 security deposit. Lease based on a maximum of 20,000 km/year with excess charged at $0.10/km. Total lease obligation is $15,295/$20,098 Special Lease Cash of $500/$500 is included in the advertising offer. Models shown $33,171/$38,218 selling price for a new 2019 Rogue SL Platinum (AA06)/ 2019 Qashqai SL AWD (AA19). All Pricing includes freight and PDE charges ($1,795/$1,950) applicable fees, tire tax, manufacturer's rebate and dealer participation where applicable. License, registration, insurance and applicable taxes are extra. Offers are available on approved credit through Nissan Canada Finance for a limited time, may change without notice and cannot be combined with any other offers except stackable tracing dollars. Vehicles and accessories are for illustration purposes only. Offers are available on approved credit through Nissan Canada Finance for a limited time. The cash discounts cannot be combined with lease or finance subvented rates or any other offer. Certain conditions apply. See your participating Nissan dealer for complete details. ©2019 Nissan Canada Inc.

華隆 華北 華興

Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆 地址：豐山大統華內 9650 Harvest Hills Blvd NE Calgary
電話：(403)532-3988 傳真：(403)532-0768
營業時間：每日九時半至八時

華北 地址：Bay3 222 16 Ave, NE Calgary
電話：(403)262-6629 傳真：(403)265-6724
營業時間：每日九時半至七時

華興 地址：東北太古廣場 Unit 800G,999-36th St NE Calgary
電話：(403)207-5132 傳真：(403)207-5172
營業時間：每日九時半至八時

華北現已遷往新址為各界服務 新址：Bay3 222 16 Ave, NE (Peter's Drive In 對面)

華北門前及地下大量免費停車位，大量特價貨品供應 電話：403-262-6629

和字罐頭鮑魚(六隻)

特價 ~~原價$69.99/罐~~ **$49.99/罐**

亞拉斯加刺參

特價 ~~原價$199/磅~~ **$159/磅**

日本花菇仔 (3kg)

特價 ~~原價$149/袋~~ **$99/袋**

羅漢果 (20個)

~~原價$15.99/盒~~ **$12.99/盒**

河南淮山角

~~原價$12.99/磅~~ **$9.99/磅**

一級髮菜

~~原價$12.00/兩~~ **$8.00/兩**

厚切當歸大片

~~原價$39.99/磅~~ **$34.99/磅**

日本花菇

~~原價$29.99/磅~~ **$24.99/磅**

和字罐頭鮑魚

~~原價$35.00/罐~~ **$26.99/罐**

生曬大金蠔

~~原價$79.99/磅~~ **$69.99/磅**

野山竹笙

~~原價$12.00/兩~~ **$7.00/兩**

頂大蜜棗

~~原價$5.99/磅~~ **$3.99/磅**

花膠筒

~~原價$99.00/包~~ **$79.99/包**

桃膠粒

~~原價$29.99/磅~~ **$15.00/磅**

龍眼肉

~~原價$18.00/磅~~ **$14.99/磅**

靚禿參

~~原價$129/磅~~ **$79/磅**

寧夏杞子

~~原價$12.99/磅~~ **$9.99/磅**

新春大優惠

憑此優惠券
*凡惠顧滿 $20(稅前) 可獲九折優惠 10%off
*惠顧滿 $35(稅前) 只需支付 $5
便可自選價值 $12.95 菜式一碟
有效期至3月1日止 只限堂食

Yummy One 唯一 chinese cuisine

每次惠顧可獲印花優惠券

憑 10 張印花可獲
免費 雞肉炒飯 或 咕嚕肉一碟 免費

糖醋魚塊

四川爆肉片

紅燒豆腐

川辣龍蝦(敬請預訂)

珍珠奶茶

招牌奶茶

晚間可預訂私房菜

海鮮三子煲

金沙大蝦

奶油海鮮塔麵

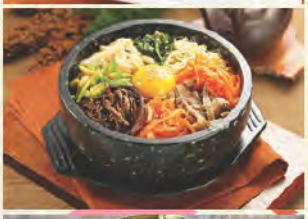
雲南糖醋排骨

營業時間
周一至五：10am - 9pm
周六：11am - 9pm

地址: 102 2929 Sunridge Way NE, Calgary（位於好運超市新店及皇家銀行之間） 電話: 403-452-8836

BO RI KOREAN RESTAURANT 보리식당

BO-RI KOREAN RESTAURANT
傳統韓國美食 #35, 3616 - 52 AVE. NW CALGARY
(Sir Winston Churchill 中學對面，前漢江韓國餐廳)



OPENING SOON
即將開業

BO RI KOREAN RESTAURANT 보리식당

GRAND OPENING SPECIAL
10% OFF

With this coupon, you will receive 10% off on your purchase.
於新張期間，憑此優惠券可獲九折優惠。 Valid till Mar 31, 2019

BEST CARE

Orthotics & Senior Health Supplies

（位於東南 17Ave. 與 48 Street 交匯處）

亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請（須符合條件）

☑ 只需攜帶醫療卡　☑ 本店提供申請協助

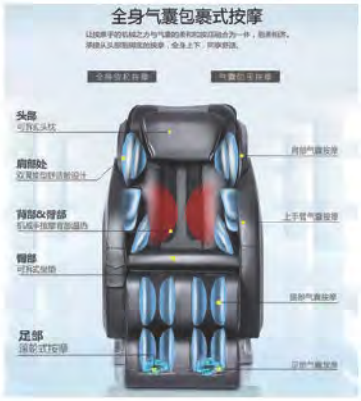
應用福利，自付低至$0，購買以下商品。

Sealy　Restwell MATTRESSES

DR-HO'S

HOMEDICS

重點推介



豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品

- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)

地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
（#1 及 #440 巴士可直達）

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

譽滿卡城 粵菜名廚球哥 主理廚政

來來順

潮州客家美食

金豬順境發財宴

【五福齊臨門】五福大併盤
【發財金元寶】髮菜蠔豉柱甫
【財源滾滾來】酥炸蝦丸
【鴻圖大展翅】鴻圖大生翅
【龍皇披金甲】避風塘雙龍蝦
【金雞喜迎春】金蒜炸雞
【金錢盈滿掌】海參北菇菜膽
【年年慶有餘】清蒸魚
【金銀堆滿屋】魚子海鮮炒飯
【鴻運當頭來】紅豆沙糖水

$488

紅燒鮑翅（足兩半） $28

蠔皇原隻鮑魚（兩頭） $60

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間
星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am
逢星期二休息

PHỞ ĐẬU BÒ

牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四 10AM~8PM
星期五及六 10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食

每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡

森記 一點心

Sum Kee One Dim Sum

NO MSG

新年快樂

件件手工鮮製

款款匠心獨運

1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933
專營各類急凍點心、熟食、甜品

龍門酒家

每周六天營業
（逢星期二休息）

DRAGON GATE RESTAURANT
4408 - 17th Ave. SE Calgary 電話：**403-272-8701**

星期一至五：11am-2:30pm / 4pm-11pm
星期六 / 日：11am -11pm

歡迎預訂全年喜筵壽宴、社團聚會派對

店內推出多款特價潮粵小菜

名廚加盟 全新廚政

美味正宗

北京片皮鴨

祇售 $35.00

三食 ·片皮 ·骨湯 ·炒飯或粗炒

Happy New Year

圖片僅供參考

午餐特價
粥粉麵飯 $7.99起

*晚市堂食供應 不設限制 *店後有大量免費停車位

PHỞ Chú Thể

Gia Truyền Đặc Biệt
Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup
特別家傳牛肉粉

營業時間
星期一至六 10am - 9pm
星期日 10am - 5pm

4633 - Macleod Trail SW Calgary
Tel: 403.457.3455

新年快樂

源自澳洲 馳名北美

家傳秘方烹製湯底
保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有

各式碎米飯

牛肉湯粉

烤肉春卷檬

越南春卷

順化檬

越南海卷

VAN SON
VIETNAMESE CUISINE

308 - 16Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
Sun-Thus 11am - 9 pm
Fri-Sat 11am - 10pm

403 - 276 - 9990
403 - 452 - 6133

CHESTERMERE 分店現已啓業
307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel : 403-248-8311

午市特價套餐
Lunch Combo Special

包括 Include:
※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
※ 每天不同精選檬粉(價值$10.50)
Chef's Choice Rice Vermicelli(Value$10.50)
※ 汽水壹罐 Soft Drink

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)

happy new year

$12.50 +GST

Ho Won Restaurant

地　址：115-2Ave. SE, 2nd Floor
電　話：(403)266-2234　(403)263-8113
營業時間
午市：每日早上十時至下午二時
晚市：每日下午五時至晚上十時
網　址：www.howon.ca

2019 HAPPY CHINESE NEW YEAR

好運大酒家

天天茶市 精美點心 $3.25起

午市特價 炒粉麵飯 $9.50起 (祇限堂食)

晚市推介

北京片皮鴨五食	$65.95
蒜蓉蒸對蝦(10隻)	$13.95
椒鹽軟殼蟹(3隻起)	$3.50/隻
清蒸老虎斑	$19.95
清蒸碧古	$23.95
豉汁蒸鱸魚	$19.95

亞拉斯加龍躉四食 $63.95

湯、 芥蘭炒球、 枝竹炆頭腩、清蒸

新春歡樂宴

天山雪蓮燉竹絲雞
百花炸蝦丸
金蒜蒸大對蝦(十隻)
奶油蝦球扒脆麵
金蒜炸子雞
鮑魚菇扒苗皇
京都焗肉扒
豉汁蒸鱸魚
揚州炒飯

$228 (足10位用)

亞拉斯加龍躉全宴

川芎白芷燉魚頭
椒鹽龍躉皮
油泡龍躉球
魚柳扒豆苗
清蒸魚尾
甜酸咕嚕魚
金華玉樹魚
枝竹炆魚腩
絲苗白飯
糖水或鮮果

$248 (足12位用)

超值好運宴

猴頭菇燉響螺頭
蒜蓉蒸對蝦(12隻)
髮菜蠔豉
椒鹽軟殼蟹
金蒜走地雞
荔蓉香酥鴨
花菇扒苗皇
清蒸海上鮮
揚州炒飯

$188 (足10位用)
敬請一天前預訂

Maxima Bakery & Cake House Ltd. 美芯餅店 港日台麵包

1423 Centre St. N.W. Calgary (中央街聯達購物中心內) 電話：4403-277-8988 營業時間 每日9:30am-7:30pm (逢周二休息)

服務卡城廿餘年 為提高出品質素

紙包蛋糕
紅棗牛油蛋糕
港式蛋糕
肉鬆蛋糕

港式菠蘿油

現禮聘港式麵包西餅大廚加盟

雞尾排包
豆沙包
椰蓉包

推出全新系列
港式麵包 & 西餅

★ 天天鮮製 ★

款式新穎 味道創新 生日蛋糕
種類繁多歡迎訂製

吞拿魚包

墨西哥包

奶鬆包

奶油包

煎堆

笑口棗

油條

糯米糍

鹹水角

Allstate.
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車＋房屋保險
- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

豬年迎新歲
大吉大利

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車・房屋・人壽・旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

Pho Huong Viet

Vietnamese Noodle House

營業時間
星期二至日
11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799
#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉 及 特色美食

上癮

一年又這樣匆匆地過去了。

無論過去的一年，活得是否開心，過得是否滿意，都過去了。

要埋怨的，要後悔的，要失去的，皆已是歷史，已成定局。

只好在未來的日子，從過去的人和事中，得到教訓和領悟，教自己繼續學習和成長，改善得更懂事、更成熟，更精靈吧。

但願在新的一年，世人可以活得平安、健康、開心與如意。

先進科技和發達資訊，理應讓人可以在生活、工作，學業上，省卻不少時間，然後，可以更多時間去接近大自然，跟家人親友共處溝通，去實踐多些扶貧助人的善舉，參予令自己身體和情緒更健康的活動。

相反的，它卻把人變得沉迷電子產品，獨自走進另一境界。

沒有手機，忐忑不安，茶飯不思！

沒有網絡，與世隔絕，如何是好？

沒有短訊，手機壞了？沒有訊號？抑或，被網上的人群組忽視忽略了？

於是，分分秒秒在查看手機，精神彷彿，心不在焉。

看似有點誇張，但放眼周圍的家人親友，同事同學，應當不難發現這份沉迷上癮引致焦慮分心的症狀。

在餐廳食肆，一家人好端端配合時間一起吃頓飯。可是，每人手上的電子產品已經把他們誘進自我的世界裡。

有的低頭微笑，有的低頭滑按，有的低頭懊惱，各忙各的，直至食物來了，他們便擡起頭來，一窩蜂地拍照，然後盡快放上網，才開始進食，再進入零溝通的狀況。

有些人說：肩頸酸痛、視力轉差、手指麻痺，應該是因爲用手機，平板電腦，遊戲機太長時間吧。

但有人又說：家人親友、同事同學傳來的短訊、照片、視像，不能不盡快回覆啊，這是用手機的態度。還有，群組傳發的照片短片，也不應遲遲不開啓觀看，這是大家的互動分享途徑，不可怠慢。

已上癮的人總會找千萬個藉口去繼續沉迷，繼續任性。

但願新的一年，可以少低頭，多擡頭，用更多的愛心去親身跟家人親友、同事同學，需要幫助的人溝通接觸。

新騰龍閣酒樓

DRAGON DYNASTY CHINESE RESTAURANT

電話：587-955-9543 地址：2nd Floor, 118 - 5 Ave. SE Calgary

Fax: 587-955-6519 Facebook Website: www.facebook.com/dragondynastyrestaurant

天天營業 每日 9am-10pm 店後大量停車位

新年酬賓

徇衆要求 優惠延續

點心、炒粉、麵

七五折優惠（每日9am-3pm）

超值 下午茶推介

多款炒粉麵/飯 每款$7.95

每款$4.95 生滾靚粥

每日下午 2:00 - 4:30 供應（不可與其他優惠同時使用）

$10 精選小菜

凡惠顧每2個正價小菜 可享用一款

送 *例湯/糖水*（每檯只限三款）

四人餐

燒味併盤
珍寶花膠瑤柱羹
XO花枝片
貴妃走地雞半隻
清蒸海上鮮
白飯
$68

六人餐

燒味併盤
珍寶花膠瑤柱羹
XO花枝片
貴妃走地雞半隻
鮑菇扒菜膽
清蒸海上鮮
白飯
$118

圖片僅供參考

十人餐

燒味併盤
碧綠花枝鳳片
美極中蝦
珍寶花膠瑤柱羹
招牌貴妃走地雞
薑蔥炒蟹
鮑菇扒菜膽
清蒸海上鮮
新騰龍炒飯
$268

精心配搭 特惠套餐

晚市任食火鍋 天天7折

海鮮魚翅四人宴

金銀蒜粉絲蒸帶子（8隻）
碧綠花枝蝦球
紅燒多寶翅
招牌貴妃雞（半隻）
清蒸海上鮮
新騰龍炒飯
$98

龍精虎猛六人宴

金銀蒜粉絲蒸帶子（12隻）
碧綠花枝蝦球
紅燒多寶翅
招牌貴妃雞（半隻）
薑蔥龍蝦（1隻）
清蒸海上鮮
新騰龍炒飯
$168

新春賀歲特價

薑蔥蟹(脆麵底)
$24.88/隻
(數量有限，售完即止)

金銀滿屋闔家歡

海蜇燒味併盤
百花炸蝦丸
碧綠花枝蝦球
紅燒多寶翅
招牌貴妃雞（1隻）
薑蔥龍蝦蟹
海參鮑魚扒豆苗
清蒸海上鮮
新騰龍炒飯
$368
（足十位用）

特惠賀年套餐
歡迎預訂

午市點心、炒粉麵、晚飯小菜、任食火鍋

大統華T&T 有大統華，真好！

2/8 - 2/14
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

所有商品數量有限，售完即止 • Quantities and selections are limited for all of the above items.

驚爆超低價 Blowout Sale

Napa (Short) 紹菜 5 2/7 - 2/11 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。
68¢ /lb磅

Fuji Apples (China) 中國富士蘋果 5 2/7 - 2/11 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。
1.09 /lb磅

Chicken (Frozen, U-Grade) 走地雞 (急凍, U級) 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
No Extra Service 不設加工
滋補養生
Limit per Family 4 pcs. 每家庭限買4隻
Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日到貨，售完即止，不設兌換券。
2.48 /lb磅

Beef Digital Muscles (Frozen) 金錢腱 (急凍) 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Limit per Family 4 pcs. 每家庭限買4包
Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日到貨，售完即止，不設兌換券。
4.88 /lb磅

Basa Fillet (Frozen) 龍利魚柳 (急凍) 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
454g
Limit per Family 4 pcs. 每家庭限買4隻
Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日到貨，售完即止，不設兌換券。
2.99 /each包

Black Tiger Shrimps (IQF, Headless, 31/40) 老虎蝦 (單凍, 去頭, 31/40) 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
1LB
Limit per Family 4 pcs. 每家庭限買4包
Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日到貨，售完即止，不設兌換券。
9.99 /each包

Queen Art Marble Coating Wok Queen Art 石紋不沾炒鍋 8 2/7 - 2/14 DAYS 天
26cm-34cm
5 Selections 5款
While quantities last, no rain check. 售完即止，不設兌換券。
18.88-26.88 /each個

Superior Organic Tofu 頂好有機鮮豆腐 8 2/7 - 2/14 DAYS 天
700g
有機 Organic
While quantities last, no rain check. 售完即止，不設兌換券。
2/3.98

Lu Kan Gift Box 櫨柑禮盒 8.8 LBS 8.00 /ea盒 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Spinach 菠菜 1.00 /ea扎 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Tomatoes 番茄 1.00 /lb磅 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Kabocha 日本南瓜 98¢ /lb磅 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Red Solo Papaya 紅肉 Solo木瓜 2.68 /lb磅 — By Air 空運 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Shinko Pear Gift Box 黃沙梨禮盒 11 LBS 15.88 /ea盒 — KOREAN PEAR — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天

Exclusive 獨家發售 — Raised without the use of antibiotics
RWA Lamb Legs (Frozen, Boneless) 全自然羊腿肉 (急凍, 無骨) 6.00 /lb磅 — 滋補養生 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Beef Finger Meat (Fresh) 牛坑腩條 (新鮮) 6.00 /lb磅 — 滋補養生 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Pork Side Ribs (Fresh, Whole) 大排骨 (新鮮, 原塊) 2.98 /lb磅 — Strips Cutting Service Only 只提供切條服務 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Chicken Wings (Fresh) 雞全翼 (新鮮) 2.98 /lb磅 — Buy 3 pounds or more 購買3磅以上 — Value Pack 超值優惠 — 風冷保鮮味 Air-chilled — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Pork Belly (Fresh, Boneless, Lean) 五花肉 (新鮮, 無骨, 瘦) 5.48 /lb磅 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Lamb Shoulder Roll (Frozen) 火鍋羊肉卷 (急凍) 500g 11.98 /ea盒 — Value Pack 超值優惠 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天

Tilapia (Gutted & Scaled) 鯽魚 (去腸臟) 2.00 /lb磅 — Frozen from live 活凍
Squid Rings (Frozen) 魷魚圈 (急凍) 300g 4.00 /ea包
Hot Pot Assorted Fish Ball (Previously Frozen) 雜錦火鍋魚丸 (冰鮮) 5.00 /lb磅 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Oyster Meat (Fresh) 罐裝鮮蠔 (新鮮) 907g 15.99 /ea罐 — 4 2/8 - 2/11 DAYS 天
Yellow Croaker (Frozen) 小黃花魚 (急凍) 1LB 2.99 /ea包 — Wild 野生
Searay Greenland Turbot Steak (Frozen) 海威龍鱈魚扒 (急凍) 8.99 /lb磅

Nong Shim Instant Cup Noodles 農心即食杯麵 75gX6 2/9.99 — 5 Selections 5款
TTL Taiwan Shachsing Cooking Wine 玉泉台灣紹興酒 600ml 4.99 /ea瓶
Sempio Bulgogi Sauce 泉宇韓國烤肉醬 900g 4.48 /ea瓶 — 3 Selections 3款 — Kalbi
Windsor Salt 溫沙鹽 1 KG 99¢ /ea盒 — windsor — Sel de table
Taisun Grass Jelly Drink 泰山仙草蜜 330gX6 2/6.39 — 12.69 /case (330gx24)
Glico Pocky (Bag) 固力果百奇 (袋裝) 119g-143g 2/8.55 — 4 Selections 4款 — Pocky

Calgary Store (9AM - 9:30PM) Calgary (403 569 6888)
Harvest Hills Store (9AM - 9:30PM) Calgary (403 237 6608)
West Edmonton Mall Store (9AM - 9:30PM | Sun 9AM - 9PM) Edmonton (780 483 6638)
Northtown Edmonton Store (10AM - 9PM) Edmonton (780 409 8686)
South Edmonton Store (9AM - 9:30PM) Edmonton (780 757 4628)

大統華T&T 有大統華，真好！

2/8 - 2/14
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

Dollar event 低價狂歡

Sau Tao Noodles
壽桃特級麵
828g/ 880g
4 Selections 4款
6.00 /ea桶

Paldo Gomtang Spicy Bibimmen Cold Noodle (4pk)
八道牛骨湯麵/辣味冷麵(4包裝)
102g/ 130g x4
2/6.00

Wu-Mu Dried Noodles
五木乾麵
2.5lbs
5 Selections 5款
2/7.00

Lee Kum Kee Premium Soy Sauce/ Dark Soy Sauce
李錦記特級鮮味生抽/老抽
500ml
2.00 /ea瓶

Holiday Luncheon Meat
假日午餐肉
340g
32.00 /case (340gx24)
3/4.00

Medallion Whole Milk Powder
加拿大純成人奶粉
500g
10.00 /ea包

Haitai Cracker
海太營養餅乾
133g-172g
4 Selections 4款
3/3.00

Chaokoh Coconut Juice
秋菊椰子水
520ml
2 Selections 2款
3/3.00

Falcon Condensed Milk
鷹唛煉奶
300ml
2/5.00

Sunlight Liquid Detergent (Original)
日光檸檬洗潔精
950ml
2.00 /ea瓶

Perfect Butane Gas Cartridge
Perfect瓦斯筒
220gx4
4.00 /ea組

Shiseido Perfect Whip Foaming Cleanser
資生堂完美洗面膏
120g
8.00 /ea支

Amoy Dim Sum
淘大點心
12.75gX8pcs - 180g
4 Selections 4款
2/8.00

City Fresh Frozen Durian Pulp
City Fresh 速凍金枕頭榴蓮肉
454g
11.00 /ea包

Grand Maple Cooked Dumpling
楓華熟水餃
20oz
4 Selections 4款
2/8.00

Sakura Farms Chinese Style Pork Sausage
安康豬原條臘腸
250g
4.00 /ea盒

Vietnamese Spring Roll
越南春捲
4pcs
2/8 - 2/11 4 DAYS 天
4.00 /pk包

Bolo Pumpkin Danish with Mochi
麻糬菠蘿黃金南瓜丹麥包
100g
2/8 - 2/11 4 DAYS 天
4/5.00

Old Town Instant White Coffee/ White Milk Tea
舊街場即溶白咖啡/白奶茶
40gX12-40gX15
6 Selections 6款
2/12.83

Greenmax Flaxseed Nut Cereal Drinks
馬玉山亞麻飲品
28gX10
5 Selections 5款
4.99 /ea包

Lays Potato Chips (Pork/ Spicy Crab)
利事薯片(濃醬豬排/香蟹)
130g/150g
4.00 /ea包

Golden 100% Barley Grass/ Unscented Lactobacillus & Enzyme
金的青汁大麥若葉/乳酸酵素
30pcs/ 3gX46pcs
22.88 /ea盒

Stainless Steel Steamer (3 Tiers/ 2 Tiers)
蒸鍋(三層/雙層)
28cm/ 32cm
39.46 /ea個

Tropicana Pure Orange Juice
Tropicana純橙汁
2.63L
4 Selections 4款
5.68 /ea桶

T&T Thai Jasmine Rice
大統華牌泰國茉莉香米
40lbs
29.99 /ea袋

T&T Soy Drink (Sweetened/ Reduced Sugar)
大統華牌豆漿(甜味/低糖)
3.95L
4.38 /ea桶

Johnsonville Sausages
Johnsonville香腸
375g
4 Selections 4款
3.98 /ea包

Lotte Chocolate Ice Cream with Mochi/ Chestnut Daifuku Mochi
樂天巧克力雪米粢/甘栗雪見大福
243ml
2/7.00

Sanquan Pancakes
三全千絲抓餅
320g
3 Selections 3款
2/5.98

Superior Tofu Dessert
頂好豆腐花
300g
3 Selections 3款
3/3.00

新鮮烘焗 2/8 - 2/11

Plain Tray Bun
小餐包
12pcs
2/4.68

Egg Tart
酥皮蛋塔
6pcs
5.99 /box盒

Golden Pillow Danish Bread
金枕頭手撕吐司
370g
2/5.99

Wintermelon Pastry
台式迷你老婆餅
6pcs
3.99 /box盒

美食廚房 2/8 - 2/11

BBQ Sausages
蜜汁燒腸
7.99 /lb磅

Salty Crispy Pork Chop (Large)
鹽酥豬扒(大盒)
8.99 /box盒

Favorite Assorted Sushi Tray
和扇壽司派對盤
600g
13.99 /tray盤

Green Onion Buns
蔥花花捲
6pcs
6.99 /pk包

Hong Kong Style Steamed BBQ Pork Buns
港式叉燒包
60gX6
2/9.99

Savoury/ Sweet Rice Balls
鹹/甜元宵湯圓
40gX10
2/10.00
Assorted 各款
Mix and Match 可自選組合

Check our website 更多特價訊息，請瀏覽 www.tntsupermarket.com for More Specials

Customer Service Hotline 顧客服務熱線 1-866-868-5678

Quantities and/ or selection of items may be limited and may not be available in all stores. No rain checks or substitutions. Advertised prices are product sale prices only and may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities. Descriptions take precedence over photos. Some illustrations in this advertisement do not necessarily represent items on sale and are for design purpose only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may exist in the copy or illustrations.

本廣告如有與店內現實價錢，以店內現實價示為準。所有商品數量有限，售完為止；不另設兌換券。大統華超市有保留權時取消、終止、或改變特惠商品內容之權利。圖片僅供參考，商品實際銷售數量、顏色、造型，請以貨品為準。

LUCKY SUPERMARKET

Forest Lawn location:
#237, 4527 - 8th Avenue SE
403-569-0778

Sunridge location:
3333 Sunridge Way NE
403-717-0770

Offers effective February 8 - 14, 2019

媽媽牌即食麵 M 8/$8.88

Mama Instant Noodle Shrimp Tom Yum Flavour 30x60g

海燕牌米粉 2.99

Ocean Swallow Rice Vermicelli 908g

雞嗲甜辣醬 2.79

Cock Brand Sweet Chili Sauce for Chicken 800g

亞萊地牌椰奶 1.49

Aroy-D Coconut Milk 400mL

C2牌綠茶飲料 99¢

C2 Green Tea Drink Apple or Lemon Flavour 500mL

4 days only 只限四天 02/08 - 02/11

特大羅馬番茄 98¢/lb

Extra Large Roma Tomato Mex

雪豆/甜豆(袋裝) 2/3.00

Snap or Sugar Peas from China 200g

意大利金黃奇異果(1磅袋裝) 2/7.00

Gold Kiwi from Italy 1lb Bag

特大秘魯紅提子 2.48/lb

Extra Large Red Globe Grapes from Peru

特級美國紅蘋果 88¢/lb

Extra Fancy Red Delicious Apple from USA

一級美國綠葉生菜 2/3.00

Green Leaf Lettuce from USA

美國西洋菜 1.48

Watercress from USA

一級大芥菜 1.38/lb

No.1 Big Gai Choy Mex

一級上海白菜 1.28/lb

No.1 Shanghai Bak Choy Mex

中國大肉薑 1.18/lb

Ginger Roots from China

美國黃心番薯 78¢/lb

Yellow Skin Sweet Potato from USA

美國長絕菜 98¢/lb

Long Suey Choy from USA

海燕牌特幼米粉 1.69

Ocean Swallow Fine Rice Vermicelli 340g

媽媽牌即食麵 1.89

Mama Instant Noodle Pork Flavour 5x60g

JFC牌原味香蕉醬 1.79

JFC Regular Banana Sauce 550g

幸福牌芥菜籽油 5.99

Lucky Canola Oil 3L

Jack n Jill牌即食炸豬皮 99¢

Jack n Jill Chicharone Mang Juan Paobang or Sukat Sili 90g

4 days only 只限四天 02/08 - 02/11

震撼價 Super Hot Sale

生猛馬尼拉蜆 5.29/lb

Live Manila Clam

2 days only 只限兩天 02/08 - 02/09

震撼價 Super Hot Sale

游水龍蝦 15.99/lb

Live Lobster

4 days only 只限四天 02/08 - 02/11

原箱 $0.99/磅

新鮮特級小雞腿 1.19/lb

Chicken Drumstick Family Pack or $0.99 /lb for Whole Case Lot

震撼價 Super Hot Sale

新鮮牛肉眼扒(原袋) 4.99/lb

Beef Ribeye Roll Whole Pack

震撼價 Super Hot Sale

五花腩連骨 3.99/lb

Pork Belly Rib Bone In

震撼價 Super Hot Sale

小背脊牛排(原袋) 2.29/lb

Beef Backrib Whole Pack

震撼價 Super Hot Sale

豬腿肉連皮 1.99/lb

Pork Leg with Skin

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限 ， 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤 ， 一律以店內標示價錢為準

SENIOR DAY
10% OFF
Wednesday February 13

www.luckysupermarket.ca

Offers effective
February 8 - 14, 2019

二月九日（星期六）醒獅表演 Open: 9am - 9pm daily. 9:30AM - Forest Lawn 10:30AM - Sunridge

2 days only 只限兩天 02/08 - 02/09 | 數量有限 | 原箱 $1.99/磅

特級鴨腳 2.49 /lb
Duck Feet or $1.99 /lb for Whole Case Lot
While Quantities Last

2 days only 只限兩天 02/08 - 02/09 | 數量有限

特級牛蹄 1.99 /lb
Beef Feet
While Quantities Last

海燕牌多春魚 3.49
Ocean Swallow Capelin Fish 400g

越金牌有頭白蝦 6.79
Viet Gold Head On White Shrimp 50/60 400g

海天使牌急凍原條魷魚 9.99
Ocean Angel California Calamari Squid 1kg

海燕牌沙河粉 3.29
Ocean Swallow Oriental Style Small Rice Stick 908g

幸福牌廣東炒麵 2.89
Lucky Pinoy Oriental Pancit Canton Noodle 454g

龍斌牌龍口粉絲 1.99
Long Pin Lungkow Taiwan Vermicelli 300g

珀寬牌潮州沙茶醬 2.19
Por Kwan Tieu Chau Style Sate Sauce 227g

Kopiko三合一咖啡 7.99
Kopiko 3 in 1 Coffee Mix Blanco or Brown 30x27.5g / 30x30g

幸福牌椰果(紅/白/綠) 1.79
Lucky Pinoy Coconut Gel Red, White or Green 340g

多款口味

石城牌3點1刻奶茶 5.88
Shih Chen 3:15 Milk Tea Assorted Varieties 15x20g

多款口味

北田牌能量99棒 1.88
Pei Tien 99 Crispi Roll or Biscuit Assorted Varieties 180g

多款口味

花之戀語台灣酥餅 3.99
Loves Flower Taiwan Cake Assorted Varieties 250g

Kofresh蘆薈飲品 2.39
Kofresh Aloe Vera Drink 1.5L

數量有限

限Sunridge店 Sunridge store only!

好運燒肉 8.88 /lb
Lucky Roasted Pork (Hea Quay)
While Quantities Last

多款口味

好運瑞士卷蛋糕 5.99
Lucky Swiss Roll Assorted Varieties 500g

海燕牌鰤魚 3.49 /lb
Ocean Swallow Amberjack Fish 400UP

Farm Fed竹絲雞 4.49 /lb
Farm Fed Grade A Black Silkie

$23.99 ea 只限三天 02/12 - 02/14

阿美嘉牌去頭白蝦 25.99
Amica Headless Vannamei Shrimp 26/30 3.2lb

越金牌去頭白蝦 7.29
Viet Gold Headless White Shrimp 51/60 400g

海洋媽媽牌雜錦海鮮 3.99
Ocean Mama Seafood Medley 340g

最佳海鮮牌急凍梭子蟹 4.99
Best Seafood Half Cut Swimming Crab 500g

韓式炸魚餅 6.39
Chonpdong Pan Fried Fish Cake 900g

第一家牌春卷皮(八吋半) 1.79
TYJ Spring Roll Pastry 8.5" 20pc 275g

多款口味

喜旺牌急凍餃子/窩貼 3/11.99
Siwin Potstickers Assorted Varieties 454g

海燕牌越式餃子 5.29
Ocean Swallow Tapioca Dumpling 480g

金樂牌炸油條 2.79
Golden Happiness Chinese Long Doughnut 3pc 200g

拉瑪牌新鮮潮州粿條 1.59
Rama Fresh Banh Pho Noodle 454g

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

明威超級市場
Ming Wei Supermarket

營業時間：每日10am - 8pm
電話：403-250-8198

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價期 Feb 08 - Feb 14

誠聘：送貨司機

*特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

2019海鷗香米
Geoland Jasmine Rice

$39.99/bag

妮娜白蝦 16/20
Nila White Shrimp 16/20

$33.99/box

菠蘿蜜
Jackfruits

$1.29/lb

新年快樂 恭賀新禧
餐館特價批發

紅蘿蔔	$13.00/box
百加利	$28.00/box
臺灣椰菜	$27.00/box
大洋蔥	$21.00/bag
李錦記中字蠔油	$34.00/box

$19.99/box
呂宋芒果20's
Mango Case 20 Size

$1.19/lb
上海白菜
Shanghai Bok Choy

$0.89/lb
藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

$1.19/lb
白菜仔
Baby Bok Choy

$1.05/lb
蘆柑
Lu Kan Mandarine

$0.59/lb
臺灣椰菜
Taiwan Cabbages

$0.99/lb
富士蘋果
Fuji Apple

$0.69/lb
白蘿蔔
White Radish

$1.99/lb
香梨
Fragrant Pears

$1.29/lb
大芋頭
Large Taro Roots

$0.99/ea
金燕米粉
GS Rice Vermicelli

$4.49/ea
冠珍幼蝦醬
KC Shrimp Paste

$1.89/ea
宏源水果糖
HY Assorted Candy

$8.29/ea
家樂雞粉
Knorr Chicken Broth

$5.19/ea
中源咖啡
Trung Nguyen Coffee

$2.89/ea
金童魚露
Golden Boy Fish Sauce

$1.49/ea
豐正即食海蜇
Instant Jelly Fish

$1.59/ea
惠金橋甜梅菜王
HJQ Preserved Vegetable

$0.79/ea
親親仙草蜜
Chin Chin Grass Jelly Drink

$1.39/ea
六福草菇粒
SF Straw Mushroom Whole in Can

$1.49/ea
Aroy-D小椰奶
Aroy-D Coconut Milk

$6.29/ea
美極黃蓋醬油
Maggie Soy Sauce

$2.19/ea
$2.49/ea
大信傳統滑豆腐/五香豆乾
DSI Smooth Tofu, Spiced Firm Tofu

$1.09/lb
雞腿仔
Chicken Legs

$13.49/ea
海威老虎蝦 16/20
Searay Black Tiger Shrimp 16/20

$12.99/3bag
全美水餃
Anjoy Dumplings

$4.99/lb
永達竹絲雞
Wintat Silkie Chicken

$2.29/lb
龍利魚
Whole Basa

$5.49/bag
Vivasea帶子
Vivasea Scallop

$7.89/lb
海威龍鱈魚扒
Searay Greenland Turbot

謹祝各界

豬年大吉！

財源滾滾！

萬事如意！

龍馬精神！

Member of Legislative Assembly 亞省省議員MLA

Karen McPherson 凱倫・麥花遜

Calgary-Mackay-Nose Hill 卡加利麥奇—鼻山選區

大統華T&T

諸事勝意

Year of The PIG Happy Chinese New Year

正月初一 Falls on 2/5/2019

醒獅拜年

醒獅賀歲表演

日期:	2/9/2019 (星期六)	2/10/2019 (星期日)
時間:	12:00pm	12:00pm
地點:	大統華卡加利分店 (太古廣場)	大統華豐山分店
表演者:	精武體育會	蔡耿章卡城太極武術院

精彩活動慶新春，歡迎您闔家光臨！

大統華卡加利分店 地址: #800 - 999 36th Street N.E. Calgary, AB 營業時間: 9:00 am – 9:30 pm 電話: 403-569-6888

大統華豐山分店 地址: #1000 - 9650 Harvest Hills Blvd. N. E. Calgary, AB 營業時間: 9:00 am – 9:30 pm 電話: 403-237-6608

POINT SUSHI
Bullet Train Sushi Bar

116 2 Ave SW, Calgary
Phone: (403) 290-1118
營業 周一至周日
時間 11am-11pm

特別禮聘
日本名廚
Takeshi Kawabe
主理廚政

新年
全新推介

Sho Ramen

Salmon Cream

Carbonara Udon

Salmon R-yu

福 豬年快樂

Tuna R-yu

電腦科技 自選自點美食 子彈火車 即時火速送上

Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。

恭祝各位
農曆年快樂
步步高陞
諸事順利

FOOD ITEMS 食物類

Beef Ball / 牛肉丸
Pork Ball / 豬肉丸
Chicken Ball / 雞肉丸
Deep Fried Ham / 煎豬肉粽
Vietnamese Ham / 越南豬肉粽
Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽
Marinated Pork Patty / 越式肉餅
Boneless Pork Leg / 去骨豬腿
Head Cheese / 越式肴肉
Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷
Spring Rolls / 春卷
Pate / 肝醬
Sate Sauce / 沙爹醬
Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅
Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅
Cold Cut Meat / 冷切肉
Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉
Uncooked Ham / 生火腿肉
Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅
Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅
Squid Paste / 魷魚膏
Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷

越式三文治

Beef / 牛肉　Chicken / 雞肉　Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲　Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜

每條 $5.00 起

多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購

KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9
Tel: 403.452.8881
營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息

十二星座

樂觀指數

誰是最開心的人

你的日子如何，你的生命也如何。開心的過是一天，不開心也是一天，所以你的心態會影響你如何看這個世界，看看十二星座的樂觀指數，了解箇中玄機。

▪ 小廝

牡羊座 80%

膽子大又喜歡挑戰自己的白羊座，他有著陽光的氣息，有著勇氣兼且永遠向前走，皆因他性格樂天，不會想太多，即使跌倒也很快爬起身繼續走，從不會想可能會有壞結果，這正是他的真個性。

金牛座 60%

保守的金牛座，對一般事情都抱著謹慎態度，可能你覺得他不夠放膽，但他覺得多一事不如少一事，踏實的隨著前人的路繼續走，所以金牛算不上是樂天的星座，但穩當可靠的性格就讓他有能力去克服一切困難。

雙子座 75%

雙子座喜歡嘗試新事物，不擔心有錯敗，只擔心錯過機會，始終雙子座不是悲觀的星座，會對新事物抱持開放的態度，加上是風象星座的他，對所有事情都會以腦袋先消化，所以樂觀指數為中上。

巨蟹座 40%

內心脆弱的巨蟹座，最害怕受傷害，對人對事都抱有悲觀心態，通常都不相信幸福會降臨他身上，所以巨蟹座的樂觀指數會較低，亦會很自然把平常事看成悲劇，給人有多愁善感的印象。

獅子座 85%

勇於表現自己的獅子座，不拘小節，亦不太擔心事情怎樣發生，因為他對自己非常有信心，相信自己有能力去控制一切，而且沒有事情是解決不了，所以獅子座自自然然也會對將來抱著樂觀的看法。

處女座 35%

謹慎的處女座，對每件事都非常小心，每個細節都想得非常仔細和透徹。為了每件事都能盡善盡美，他都會假設不幸的事情會發生在自己身上，所以處女座很難會開懷樂觀地生活。

天秤座 70%

理性的天秤座，不會憑感覺做事，他會理性分析事情的好與壞，作出合乎情理的決定，目標是結果不會是意料之外。然而優雅的天秤座都希望事情有人代勞，人多意見也會多，所以天秤座的樂觀指數為中上。

天蠍座 20%

懂得保護自己的天蠍座，總覺得這個世界充滿危機，幸福不是必然，意外會時時刻刻發生，死亡每天都伴隨著你，能活著是不幸中的大幸，所以很明顯天蠍座總給你深沉悲觀的感覺。

射手座 100%

人馬座天生就是個樂觀的人，座右銘是“船到橋頭自然直”，做事不用周詳的計劃，他可以在任何一件黑暗事件中找到一線的光明，他或許是在逃避現實，但無可否認人馬座的樂觀指數是爆燈！

魔羯座 5%

永遠都覺得自己不夠好的山羊座，認為世界上是沒有免費午餐，一定要自己努力工作才能有回報。試看看身邊的山羊座，他會努力完成所有事，但仍然會為過去的懶惰而自責，難以釋懷。

水瓶座 80%

超脫離現實的水瓶座，做任何事都是想做就去做，不會過度考慮或介意別人的看法，對自己非常有信心，也給人無憂無慮的感覺，所以水瓶座的樂觀指數僅次於人馬座和獅子座而已。

雙魚座 50%

喜歡幻想的雙魚座，樂觀指數相當浮動，因為他是用感覺做事的人，他覺得好的話，所有事情都是順利，所有人都是慈悲，什麼事情都是美好。相反地，他認為是壞人這是壞事，就會認為一切都會崩潰，沒有最差，只有更差。

恭賀新禧 新春大吉

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿$25即可獲贈3把羅馬生菜

SALE 0.96/lb
Field Tomatoes 田園番茄

SALE 0.96/lb
Apples all Varieties 各種蘋果

SALE 0.96/lb
Broccoli Crowns 去莖西蘭花

SALE 0.56/lb
Zucchini Squash 小葫瓜

SALE 0.96/ea
Grape Tomatoes 番茄仔

SALE 0.86/lb
Navel Oranges 甜橙

SALE 0.96/lb
Green Peppers 青椒

for 2

SALE 0.96
Cilantro 莞西

WHOLESALE DELIVERY

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
周一至周五：9am-8pm 周六：9am-7pm 周日：10am-6pm

本周特價
2月07日 - 2月13日

新年快樂 諸事順利

H.T GROCERIES

FRESH MEATS & ASIAN PRODUCTS

HT 雄記雜貨店

專營各類鮮肉、海鮮、蔬果

Monday - Saturday: 8am- 8pm
Sunday: 9am- 7pm

#106-4909 17 Ave SE | 403-569-2289 / 403-880-6197

Lotto MAX 649 LOTTO
設有649及彩票投注服務

價錢公道，服務至上

Sale Week From **Feb 8** to **Feb 13**

全雞翼
Whole Chicken Wing

1.39/lb
原價:~~$2.59~~

全雞腿連背
Whole Chicken Leg Back Attached

1.79/lb
原價:~~$2.59~~

豬柳
Pork Tenderloin

2.99/lb
原價:~~$4.39~~

梅頭叉燒肉
Pork Shoulder

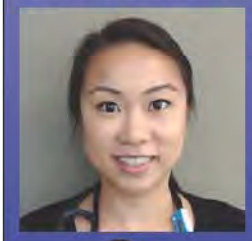
2.59/lb
原價:~~$2.99~~

MyHealthWalk-In and COMPREHENSIVE CARE CLINIC

☎ 587-318-3320
#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9

現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症



Dr. Joanna Wong
黃醫生
(國、粵、英語)

Dr. Jimmy Tsai
蔡醫生
(國語、英語)

每周七天應診

Find us on

email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca

美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品

卡加利中醫癌症專科診所

11420 27th Street SE #206, Calgary, AB T2Z 3R6 *(Douglasdale Professional Centre)*

新設自身免疫性疾病和急慢性腎衰中醫專科

抑制腫瘤，高效無毒，防止轉移，杜絕復發，減輕痛苦，延長生命，專科治療：
乳腺癌，腸癌，肺癌，肝癌，前列腺（攝護腺）癌，腦瘤，子宮癌，卵巢癌，食道癌，
胃癌，皮膚癌，頭頸部癌，鼻咽癌，腎癌，胰腺癌，骨癌，白血病，惡性淋巴瘤等。

系統性紅斑狼瘡（SLE），類風濕性關節炎（RA），多發性硬化症（MS），特發性血小板減少性紫癜（ITP）
乳糜瀉（Celiac），潰瘍性結腸炎（UC），橋本氏甲狀腺炎（HT），濕疹（Eczema），自身免疫性肝炎（AH）
原發膽汁性膽管炎（PBC），牛皮癬（Psoriasis），葛瑞夫茲氏病（GD），乾燥症候群（SS）等。

Dr. David Ke, TCMD, RAc / Dr.Ellen Zeng, TCMD, RAc 上海腫瘤專家駐診

Tel: 403-282-9522 / Fax: 403-282-9529 / www.calgary-acupuncture.ca

Allstate. 保險

最適合您的屋保和車保，來自值得信賴的保險經紀

Bernice 黃
精通英，粵語
電話: (587) 318-3268
電郵: BWong2@allstate.ca
BWongAllstate

Trung 劉
精通英，粵，國語
電話: (587) 318-3255
電郵: TLuu@allstate.ca

交託在手，放心無憂
免費估價：汽車，房屋，商業，人壽及旅行保險
234-40 Country Hills Landing NW（近新大統華）

同時投保 + ，節省更多

商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2018 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒美容
- 保險直接結算服務
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 牙冠及牙橋修復
- 拔牙及根管治療
- 種牙及活動假牙

» 每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情

陳忠豪醫生　許明娟醫生

(587) 317-9989
RundleDental.com

« 七天營業

3B-3735 Rundlehorn
Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1

RUNDLE DENTAL
Your Smile. Our Focus.

阿聯酋三國六日遊

- 沙迦

·志永

行程第三天，九時從迪拜出發，前往20公里外30分鐘車程沙迦Sharjah阿聯酋第三大國，亦是唯一在阿拉伯海灣及阿曼灣均有海岸線酋長國，昔日是最重要的港口，現已被迪拜取代。迪拜發展迅速，物價高漲，外地勞工不勝負荷都搬來較便宜沙迦，上下班時候交通嚴重擠塞。沙迦1974年才產油，經濟發展較為緩慢，城市建築保留中東風情，是中東地區的文化名城。話口未完來到「可蘭經紀念碑文化廣場Culture Square」，即古蘭經迴旋處Quran Roundabout 沙迦最具代表性地標，圓環花園中央聳立一本巨大翻開可蘭經雕塑紀念碑，紀念阿聯酋7個酋長國，建國時簽署聯合協議而建造。車沿廣場繞了一周，停在路邊，來往車輛川流不息，不能進入廣場中央，遊客都在路邊拍照，我們亦不例外。四棟漂亮阿拉伯傳統風格建築圍繞廣場，可蘭經紀念碑背面，氣派非凡是酋長宮和辦公室。右邊是唯一對外開放的文化館。另一邊金圓頂，羅馬柱包圍是大會堂。左邊是皇家禮拜清真寺。車停近清真寺，太座用絲巾包着頭臉露出雙眼，才肯在無遮無掩炙熱陽光下行近清真寺，觀賞外圍精美花紋圖案，清真寺重門深鎖，非教徒不能入內。車沿海濱走，經過最細更落後酋長國阿治曼Ajman，波斯灣近距離可以望到對岸伊朗，公路正修建堆起泥石，極目遠眺，隱約只看到白色沙灘，海天一色蒼茫難分辨。

「藍色市集 Blue Souk 又稱中央市集」，兩座外觀相同的傳統阿拉伯式建築市集，以皇室藍色彩繪磁磚為主調的長形中央圓拱，外觀如火車頭，也叫「火車頭市集」，二層高市集由沙迦酋長親自設計是著名的景點。背後新型高樓大廈林立，三座金字塔頂建築是名店集中地水晶商場其中兩座。步入市場，遊人稀疏，主層兩旁各色店舖以出售黃金首飾為主，不及迪拜的黃金市場炫目奢華款式多選擇，市集牆上顯示屏有黃金買賣價，二樓以地毯、手工藝品、傳統服裝和旅遊紀念品為主，琳瑯滿目，應有盡有，價錢比迪拜便宜，但要狠狠「殺價」。自覺短暫停留，把時間浪費在討價還價上不值得，提不起興致。太座對洗手間最好奇，女廁入口設有坐位，牆上水喉可以洗手腳後才上廁所，注重清潔男女廁一樣公平。講開又講，這幾天所見，金舖、時裝名店顧客，以全身黑長袍只露出兩個眼睛婦女最多，錦衣夜行，買來給誰看？原來婦女們聚會時，大家脫下長袍金光閃閃比首飾，比時裝。伊斯蘭教有不同門派，阿拉伯穆斯林男士穿白色長袖無領長袍叫Kandura，婦女一定要穿稱為Abaya長袖黑長袍，小孩不需要穿，青春期開始才穿上，婚姻由父母作主。

返回迪拜，工業區內其中一間出售皮草公司，模特兒示範表演，奇怪大熱天有誰會買皮草大衣？酷熱露天停車場，為什麼只有少數車位有篷蓋？經過Al Maktoum St. 中央迴旋處，被四支角形柱托着時鐘噴水池商業區，在「中國海」菜館午飯，大堂一邊是廚師即做的蘭州拉麵，另一邊牆上貼滿做好菜式照片和價錢，冰櫃放滿不同魚類海產，餐廳幽雅舒適，我們餸菜有蝦、煎鳳尾魚、炒魚片、芽菜仔、炒雜菌、炒小棠菜、炒蛋、炒五香豆腐乾絲、炒生菜、魚蛋腸仔貢丸、青椒牛丸、紫菜蛋花湯和西瓜。飯後返回酒店，洗把臉略作休息，準備下個刺激項目「沙漠衝沙」。未完待續。

可蘭經雕塑紀念碑(網上相片)

藍色市集

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

現增設租機服務
無須合約 無額外收費

免費安裝・免費培訓
緊急支援服務・兩小時到達
機件終身保用

Process Visa, Mastercard, ATM, American Express and Debit
Savings GUARANTEE!

VISA 1.59% → 1.49%
MasterCard 1.62% → 1.55%
Interac 6¢ per transaction

各商戶請注意
本公司保證給予較目前使用中所付費用更低廉價格
如未能達至保證願付$500現金作抵償

Thermal Paper
2¼" $27.99/箱 (For Debit Machine)
3⅛" $57.99/箱 (For POS Terminal)
卡城市內免費送貨

終止服務 無須額外收費

globalpayments
e Payment Inc.
保證為你節省費用 歡迎來電預約比較
卡城查詢電話 403-889-2222 其他城市或省份 1-866-515-5995 (Louis Lee)

LAWYERS
Brian Alexander McCullough
SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE
• SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外
受傷索償 恭祝各位 豬年行大運 新年快樂

※專業處理個人受傷賠償
※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888
地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782

COWBOYS CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary

www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

金豬喜迎春

金龍醒獅迎新歲 財神大派利時

二月九日（星期六）大年初五 晚上九時

歡迎光臨齊賀新年

Ford PURSUIT SYSTEMS 共同打造高速攝影車

試想想電影裡的驚險刺激街頭汽車追逐場面是如何拍攝？唯有靠一台性能更強悍的攝影車才行。早前福特汽車和美國著名特殊動態攝影器材公司Pursuit System共同合作，打造一台Ford Edge ST攝影車，以捕捉汽車高速追逐場景的電影和廣告片所需要的鏡頭和畫面。

這台Ford Edge ST攝影車是由福特性能團隊和Pursuit System所共同打造，這也是福特首部肩負電影拍攝任務的SUV休旅。經過改造後，它具備強大的運動能力，以提供電影導演、劇組和攝影設備所需的動力和內部空間。她是一台可支援遠端遙控的高性能車款，車頂架設了攝影搖臂及攝影機，其重量可能高達1000磅。而在取景時，車子通常需要維持時速100英里以上的速度行駛，以提供精準的煞停和操控所需，而且車內也提供足夠的空間來容納製片劇組人員和攝影器材。

根據福特所說，這台攝影車當然不是把攝搖臂安裝在車頂就好了，由於器材重達1000磅，對車子的平衡性和制動系統都是一大驗，因此必須要做許多改裝。先前 Pursuit System 就到福特總部所在Dearborn和福特進行研商。最後劇組很快就被Edge ST所吸引，主要在它配備了雙渦輪增壓2.7升EcoBoost V6引擎、ST高性能煞車系統、8速自排變速箱和可調式循跡控制系統等配置。

為了讓 Edge ST 變成攝影車，車頂要有固定結構臉容納各項攝影器材，包括近1000磅的搖臂，而且這支搖臂還要掛上結合水平陀螺穩定儀的可遙控式攝影機，使電影製片劇組能取得最特別的高速動作角度。而這台車也做了車身強化，懸掛系統換上特製的氣壓避震系統，車內加裝防滾架，而內裝也全數拆除，以便容納攝影器材，另外它也採用消光黑的車身貼紙，主要是為避免攝影車在拍攝車輛高速追逐畫面時，它的車身會反射在被拍攝車子上。

這台獨一無二的Edge ST將加入Pursuit System攝影車行列中與其他攝影車一起合作，如寶馬X5M、保時捷Cayenne和平治ML63 AMG，在未來的電影和一些商業專案中參與拍攝。

PURSUIT SYSTEMS

COUNTRY HILLS TOYOTA

IT'S TIME TO TOYOTA

2019 金豬報喜

NEW 2019 TOYOTA COROLLA LE CVT

#BURLEC-A

NO CHARGE WINTER TIRES with purchase*

LEASE FOR ONLY $59 /WEEK / 48/MTH LEASE / 1.49%

2019 TOYOTA C-HR LE

NO CHARGE WINTER TIRES with purchase*

LEASE FOR ONLY $69 /WEEK / 36/MTH LEASE / .99%*

NEW 2019 TOYOTA 4RUNNER SR5 V6

#BU5JRA-B

NO CHARGE WINTER TIRES with purchase*

LEASE FOR ONLY $129 /WEEK / 60/MTH LEASE / 5.29%*

新年期間參觀及試車 可獲贈新春大利是

全新2019年RAV4
現貨經已抵步 歡迎親臨試車

閣下可選擇以下優惠

- ✓ 免費獲贈冬季雪胎 加送輪胎儲存服務 祇限所有成功購車顧客*
- ✓ 三年免費保養服務*
- ✓ 現金回贈高達$10,000*
- ✓ 0% 租賃或借貸利率優惠OAC*

閣下可以豐田員工價購買全新豐田汽車

NEW 2018 TOYOTA RAV4 LE AWD

#BFREVT-B

NO CHARGE WINTER TIRES with purchase*

LEASE FOR ONLY $77 /WEEK / 48/MTH LEASE / .99%

NEW 2019 SIENNA LE 8 PASSENGER

#KZ3DCT-A

NO CHARGE WINTER TIRES with purchase*

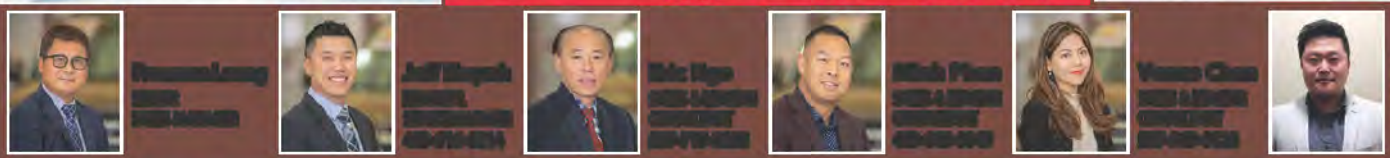
LEASE FOR ONLY $120 /WEEK / 60/MTH LEASE / 5.59%*

NEW 2018 TOYOTA SR5+ 4X4 CREWMAX SR5

#DY5F1T-C

NO CHARGE WINTER TIRES with purchase*

LEASE FOR ONLY $129 /WEEK / 48/MTH LEASE / 2.99%



www.chtoyota.com

Country Hills TOYOTA

AMA

403-290-1111

Corner of Deerfoot Trail & Country Hills Blvd. North

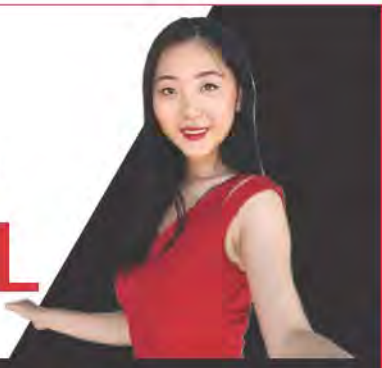
AMVIC

ALL OFFERS HAVE CONDITIONS AND CANNOT BE COMBINED WITH THE VEHICLE FEATURE OFFERS AND ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER. THE $0 DOWN AND NO PAYMENT OFFER IS A PAYMENT DEFERRAL PROGRAM ON A BANK FINANCE CONTRACT FOR 6 MONTHS BUT INTEREST ACCUMULATES FROM DAY ONE AND IS OAC. ALL PRICES HAVE ALL AND ANY FACTORY REBATES ALREADY DEDUCTED IN THE SALE PRICE AND LOW RATE FINANCING CANNOT BE COMBINED WITH THESE PRICES. ALL LEASE OFFERS ARE BASED ON TERM SHOWN WITH 20,000KM/YEAR ALLOWANCE AND TAXES AND OPTIONS EXTRA. 2019 COROLLA $1,699 DOWN, 48 MTH LEASE @1.49%, LEASE END VALUE IS $10,072.09. 2018 RAV4 AWD $2,899 DOWN, 48 MTH LEASE @0.99%, LEASE END VALUE IS $13,641.73.2019 C-HR LE $1,299 DOWN, 36 MTH LEASE @0.99%, LEASE END VALUE IS $14,378.97. 2019 SIENNA LE AWD $2,799 DOWN, 60 MTH LEASE @5.29%, LEASE END VALUE IS $14,429.98. 2019 TUNDRA $4,199 DOWN, 48 MTH LEASE @2.99%, LEASE END VALUE IS $21,844.16, $2000 CASH BACK WITH PURCHASE, OAC. 2019 4RUNNER SR5 $2,899 DOWN, 60 MTH LEASE @5.29%, LEASE END VALUE $20,993.36.

全加拿大最多商戶多元文化商場

超過500間商鋪為各商戶創造國際化無限商機

NEWHORIZONMALL



場內特備30'x30'表演舞臺及50'電視屏幕不斷提供精彩娛樂節目

現正出租：月租$1,000起 已有60多間商鋪啟業

請盡速與我們聯絡 1-855-851-2888 NEWHORIZONMALL.COM

HAPPY CHINESE NEW YEAR

TRADITIONAL DRESS
FASHION SHOW

Mar 2(SAT) 16:00 NEW HORIZON MALL

The centenary of the Independence Movement Day

Show starts 4:00pm

Dinners from 6:10pm

Tickets $10

(https://koreachina-fashionshow.eventbrite.ca)

Info: 587.889.9725, cal.koreanwomen@ gmail.com

CALGARY KOREAN WOMEN'S ASSOCIATION

KOWIN ALBERTA

NEWHORIZONMALL

ALL YOU NEED IS
LOVE
AND
CHOCOLATE

VALENTINES DAY
CELEBRATION
FEBRUARY 9TH
1 PM - 3PM

1 PM - 2 PM

Learn all about the Art of Making Chocolate from Alberta's ONLY chocolate making facility! This fun and informative speaker will have you enjoying chocolate like never before!

chocolat

2 PM - 3 PM

BEATLES Cover Band- Enjoy a tribute to the Fab Four

Lucky Draws, Chocolate Tasting, Craft Stations & More

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

你的家居安全嗎？美國一冰球員因在家吸入過量氡氣致癌

•夏日玫瑰

“我完全沒想到！”前美國冰球員Rachael Malmberg近日查得自己因(Radon Gas)氡氣致癌，並且已經是第四期。2年半前，Malmberg開始感覺她左邊的背部和肋骨部位經常疼痛。後來確診是肺癌，讓她相當震驚。因為她一直認為自己是一位健康的運動員，並且從來沒有吸食香煙的習慣。但當她發現自己的病情後，癌細胞已經擴散至她的整個肺部以及腦部。

當醫生告訴她，這種疾病完全不是來自她的基因，也不是遺傳因素時，Malmberg開始調查是什麼會致使自己患上肺癌。後來在網上不斷搜尋資料，便意識到自己可能因為過度吸入氡氣導致肺癌。於是他們買了一個儀器來檢測居住已有6年的房子。結果發現，室內的氡氣濃度達到6.9 pCi/L，而Malmberg兒時的房子，濃度則達到7.9 pCi/L。一般房子如果氡氣濃度超過4 pCi/L就需要進行室內改善工程，所以Malmberg多年來都處在濃度極高的氡氣環境中。

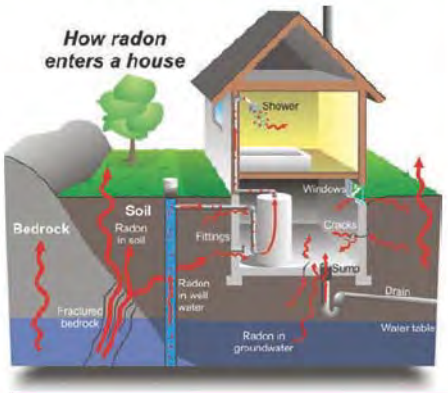
那到底氡氣是什麼？為何如此可怕？氡氣无色、無臭、無味。在標準溫度和壓力下，氡是一種单原子氣體，密度為9.73 kg/m3，約為海平面地球大氣密度（1.217 kg/m3）的8倍。氡是密度最高的稀有氣体，也是室溫下密度最高的氣体之一。一般會從花崗石、水泥等物質中釋出。

室內氡的主要來源如下:

1.從建材中釋出的氡；
2.從房基土壤中釋出的氡；
3.由於通風從戶外空氣中進入室內的氡；
4.從供水及用於取暖和廚房設備的天然氣中釋放出的氡

如何能防範氡氣濃度過高呢？

1. 家裏平日盡可能使用較為環保的建築材料；
2. 生活用水方面，減少地下熱水的使用．用水、用煤、用氣時應保持戶內外的有效通風；
3. 日常生活中應養成良好的生活習慣，經常開窗換氣，以保持室內環境空氣的清潔。

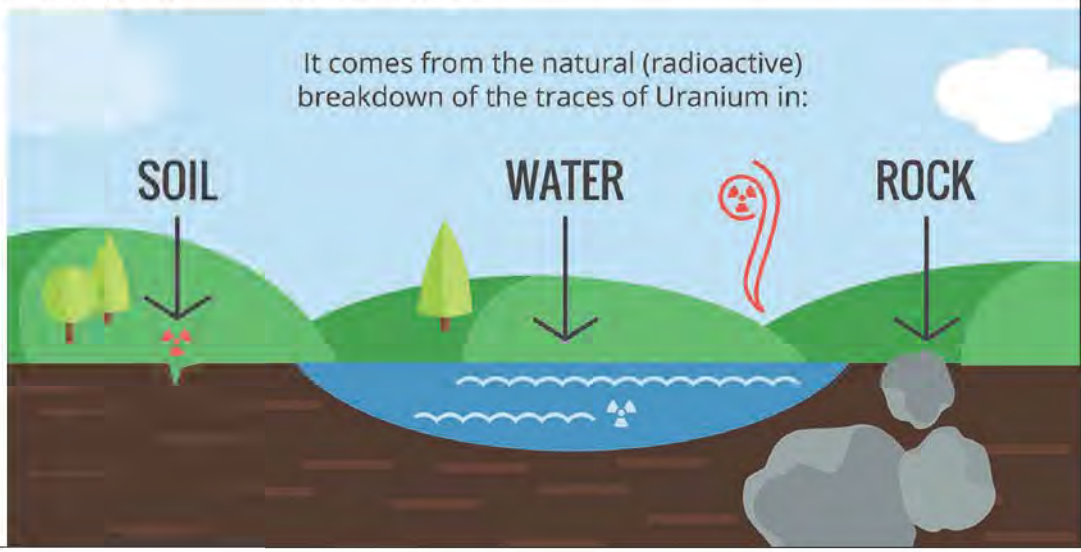


▲氡氣是如何進入你的家居

◀現年33歲的Rachael Malmberg一家

而美國的The United States Environmental Protection Agency (EPA)亦指出，氡氣其實是大部分非吸煙者患肺癌的主因。EPA以及Health Canada都一致認為，如果在家安裝了Radon Mitigation Systems就能大大減少氡氣的濃度。如果家中沒有安裝這個系統，那就記得要多開窗通風了。

而幸運的是，Malmberg在接受了一系列化療以及腫瘤切除手術後，肺部和腦部的癌細胞基本已經除去，目前她正在康復中。所以，在卡城這個漫長的冬日，儘管天氣不暖和，但都記得要定時開窗通風，注意氡氣的濃度，切勿過高。讓大家有一個溫暖又健康的冬日，最重要。



UCPCAUCUS.CA

如意吉祥宴 $368

京式片皮鴨
金蒜發菜蠔豉
金巢爆炒花姿蝦球
蟹肉魚肚羹
美極豆仔雙龍蝦
五福醬油走地雞
玉鮑鮑魚菇扒豆苗
清蒸海上鮮
豪門伊府麵
金粒瑤鬆海皇飯
甜心紅豆沙湯圓

富貴生財宴 $488

富貴大併盤
發菜蠔豉瑤柱甫
金巢椒鹽珍珠蝦丸
竹笙蟹肉大生翅
薑蔥芋絲雙龍蝦
五福醬油走地雞
鮑甫北菇扒豆苗
清蒸海上鮮
大富豪伊府麵
臘味芋粒糯米飯
甜心紅豆沙湯圓

豪門豐盛宴 $588

豪門大併盤
發菜蒜香瑤柱甫
百花釀蟹鉗
紅燒竹笙海皇翅
XO醬焗金瓜雙龍蝦
五福醬油走地雞
鮑甫刺參本菇扒豆苗
清蒸海上鮮
閻佬魚翅鮑粒炒飯
有米佬伊府麵
甜心紅荳沙湯圓

鴻運六和菜 $228

發菜蠔豉大利湯
蒜子發菜蠔豉
美極乾蔥龍蝦
鹽香走地雞
鮑甫珍菌扒豆苗
清蒸海上鮮
絲苗白飯
精美甜品

迎金豬賀新歲

特別舉辦「太公分豬肉」

祖先福蔭 人人有份

日期：2月2日 (星期六，年廿八) 11am-2pm
2月3日 (星期日，年廿九) 11am-2pm 5-8pm

只招待當日顧客

賀歲四和菜 $168

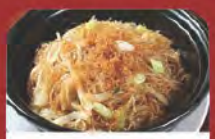
發菜蠔豉大利湯
蒜子發菜蠔豉
上湯龍蝦
金瑤扒豆苗
鹽香走地雞
絲苗白飯
精美甜品

賀歲吉祥小菜

發財添大利
(發菜蠔豬腩湯)
鴻圖大展翅
(竹笙雞絲翅)
發財旺好市
(發菜蠔豉)
好市包生財
(蠔豉臘味生菜包)
發財更就手
(發菜花生豬手)
發財聚寶盤
(發菜瑤柱甫)
年年慶有餘
(清蒸多寶魚)

五谷慶豐收
(生炒臘味糯米飯)
興隆萬世通
(腰果牛粒蝦球)
富貴喜洋洋
(枝竹羊腩煲)
金玉滿華堂
(金沙玉子豆腐)
金鳳迎春曉
(金糠炸子雞)

全新推介 精選小菜


海味銀絲煲

家鄉燒豆腐

黑椒頂級牛仔骨

花膠北菇玉掌煲

白飯魚煎蛋

鐵板黑椒德國豬手

富麗宮海鮮大酒家
REGENCY PALACE
Seafood Restaurant

龍成商場三樓
3/F, 328-Centre St SE
www.regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

電影提名
影視Look I look
·大嘴

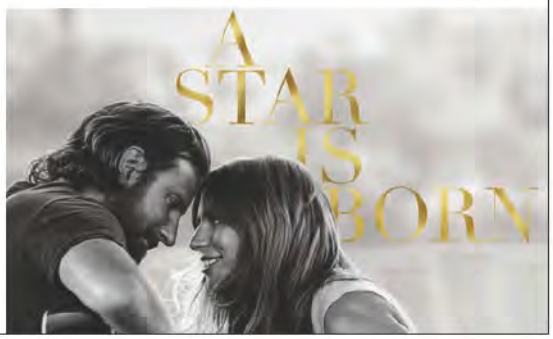
Best Director

Alfonso Cuaron (Roma)
Yorgos Lanthimos (The Favourite)
Spike Lee (BlacKkKlansman)
Adam McKay (Vice)
Pawel Pawlikowski (Cold War)

奧斯卡前奏

一年一度的奧斯卡提名名單最近公佈了，筆者感覺這裡面還是有幾部電影頗值得一看。包括Lady GaGa的劇情類電影<A Star is Born>，去年奧斯卡最佳男配角得主Mahershala Ali的<Green Book>以及奧斯卡影后Emma Stone主演的宮廷戲<the Favourite>。

樂壇天后Lady GaGa在美劇《美國恐怖故事》中的演技驚嚇了我們一把，於是她繼續在演藝界嘗試不同的角色，這部<A Star is Born>雖然已經有4個不同版本(最經典的當屬芭芭拉史翠珊在1976年的版本)，但依然能吸引評委們為其投票，得到7項提名，包括最佳男女主角以及最佳影片等。劇情講述一位不得志的女歌手在酒館賣唱，遇到欣賞她的伯樂，男主角，一名鄉村歌手，於是兩人開始共同創作歌曲並共同巡迴演出。之後兩人發展成為戀人而結婚。但男主角因為酗酒問題，兩人漸生矛盾，事業如日中天的女主角為了幫助一蹶不振的男主角，竟然想放棄當紅的事業來挽回兩人的感情。男主角得知後，為了不拖累女主而選擇自殺身亡。影片最大的亮點當然還是GaGa的歌聲，很難想象一位在樂壇那麼另類風騷的GaGa能演繹如此樸實的角色。而男主角是Bradley Cooper，演技同樣出色，他也同時擔任該劇的編劇和導演。另外久未露面的“蝙蝠俠”Christian Bale也增肥演出當年布殊的副總統，電影名為<Vice>，不細心看電影，還真的看不出是當年的靚仔Christian Bale，該片也得到8項提名。影片主要講述911事件後，布殊總統和內閣如何處理應急事件的過程。今年的奧斯卡頒獎禮將會在2.24的洛杉磯舉辦。



ANA Tire & Service
#8, 415 - 38 Avenue N.E. Calgary, AB, T2E 6R9
Tel : 403.667.6111 E-mail : anatireservice@gmail.com

由資深汽車維修技師
JOHN CHOW
獨資經營

提供全面汽車保養及維修服務
入冬前大優惠

冬季換呔特價
包四條冬季雪呔
裝拆及平衡 (18吋呔以下)
$70.00

入冬前
24點安全檢查
$80.00

備有全新最先進儀器 提供免費咨詢及初步檢查

商業分類

廣告熱綫
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款 VISA MasterCard

3個月（13期） $180+GST/每格
6個月（26期） $330+GST/每格
1年 （52期） $600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

♪鋼琴 ♪小提琴 ♪聲樂 ♪結他 ♪長笛 ♪樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績

宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

榮獲2015年「消費者首選」南亞省最佳音樂學校大獎

各級音樂課程（初級至大學）
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啓蒙音樂課程
• 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
• 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理：精改首飾 時尚足金首飾 手錶換電池$5起 鐘錶修理 焊眼鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間：周二至周五 11am-6pm 周六、日、假期 12pm-6pm 周一休息

Tel: (403)269-3069 Fax:(403)508-5089

高價收金

MY'S 4 LESS 冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠爲本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes: bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!*
* 加拿大皇家音乐学院 ARCT 演奏级文凭，注册钢琴教师 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS 音乐启发班 45 min: $20 per lesson
PRIVATE LESSONS 个别授课 30 min: $25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com
微信: amylui2397
*授课地点：西北区 Evanston

鋼琴・樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

珠心算學習中心 Smart Brain Abacus Math Centre

新學年 Sept 2017-June 2018

上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴・樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴・樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區（可上門），中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內（大統華超市鄰）
Pacific Place Mall 921 999-36th St. N.E. Calgary
電話(403)235-3915 七天營業

Auto Clean AC3200 CSA Approved

• 吸力強勁
• 自動清洗
• 寧靜舒適
• 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

AUTO SERVICE

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自顧，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務（每月／每季／每年）
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
忻先生 PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

廣告熱綫
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款 VISA MasterCard

3個月（13期） $180+GST/每格
6個月（26期） $330+GST/每格
1年 （52期） $600+GST/每格

JM 毅和裝修公司
Design & Renovations
Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提：403-606-9338
郵箱：jmdesigncalgary@gmail.com

金豬獻瑞！
諸事吉祥！

加華廚櫃公司
自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃
廠址：Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations
裝修工程
• 廚房浴室 • 陽臺圍欄
• 內外油漆 • 土庫裝修
• 舊屋翻新 • 瓷磚地板
• 租屋裝修 • 大小工程
吳先生 KEN: 403-681-8825 （英、粵、台山）
403-560-8198

K MOVING
商業及住宅搬運
WE ARE MOVING
卡城市內或長途
價錢公道
• 代客清理雜物垃圾
• 各類大小貨車齊備
403-389-3332（中/英語） 403-608-0763（Ray英語）

家城裝修公司
L & W Renovation
黃生：403-671 6698
專業有牌
瓷磚・油漆・地板・檯面・廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE
電話：403-830-9346(c)/403-264-5922(o)
Jack 羅先生 (Master Electrician)
新舊房屋電力改造及維修，電力升級
地下室裝修，商業電力所有工程
十多年加國專業電工經驗
技術精湛、最高標準、竭誠服務、公平收費、政府牌照
郵箱：superservice288@gmail.com

偉力裝修公司
Waynes Renovation
大小工程 免費估價
• 翻新舊屋 • 土庫間隔 • 商業屋頂 • 水電木工 • 地板瓷磚 • 內外油漆 • 圍牆陽臺 • 廚房廁所 • 屋頂維修 • 門窗更換
電話：403.305.1149 易(偉)生

迅達冷暖工程
• 幫助申請政府補貼
• 幫助申請長者補貼
• 專業持牌技師服務
• 反應迅捷
• 價錢公道
暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機
BBB ACCREDITED BUSINESS
電：403-921-4186 杜生（粵/國/英語） www.pnbfasterheating.com

商業分類

廣告熱綫
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款 VISA MasterCard

3個月（13期） $180+GST/每格
6個月（26期） $330+GST/每格
1年 （52期） $600+GST/每格

INFINITI PRINTING & COPYING 永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印刷搵永恒，唔駛四圍騰

INFINITI PRINTING & COPYING

永恒印刷

與時並進
擴充廠房
全新裝修陳列室

全新設備
多功能大形平板UV環保打印機：
可打印多種特殊材料：
玻璃，鋁板，木板，等等...
雕刻機

服務多元化
全線設計和印刷服務
室內外廣告，招牌燈箱
展覽用易拉架，宣傳橫額，
海報，促銷贈品
可定做禮品盒和食品包裝盒

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔
H & J Home service L.T.D

* 全新設備
* 超強吸力
* 質量保證
* 技術一流
* 價格合理

陳生：403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔
KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵
✔ 質優保證
✔ 技術超群
✔ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司
專業承接：
專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
修樹鋸樹、修剪園樹、乾葉清理、
花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價・保證滿意
聯絡：Tony蕭 手提：(403)560-9136

墓碑 灰龕
最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢

舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當
（先人墓碑，無需與殯儀福地同時購買，自行選擇，可節省大量經紀佣金）
服務全亞省：愛民頓、卡加利、紅鹿市、列必殊...

百福石業有限公司
4119 - 17 St. SE Calgary AB
請致電：何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (英語、越南語)

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團
旗下各店訂座電話一覽

新劍記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

TREND weekly
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款

CREDIT CARD
CREDIT CARD
VISA MasterCard

廣告熱綫
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款 VISA MasterCard

3個月（13期） $180+GST/每格
6個月（26期） $330+GST/每格
1年 （52期） $600+GST/每格

Starr CGA

Starr Wang 王天罡
您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位

工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment
電話： 粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608
免費熱綫：1-866-901-2287（ACTP） 免費傳真：1-866-903-2287（ACTP） 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com

白眉合勁道武術醒獅會
White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association
白眉合勁道武術醒獅會招生
報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班（八歲以上）、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛練身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。

廣東省中醫學院證書
中醫師劉泉
Liu Shao Quan Bonesetter

中國廣州市
大力氣功武技團團長
醫學院氣功研究會特定教練
中醫學院武術顧問
環球武術協會總顧問
武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間：上午九時至下午九時
地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)
預約電話：403-263-3253

一專治跌打一
續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安 裝修公司
An An Contracting Company
緊急 舊屋 內外油漆 內外合璧 陽台頂篷 屋頂磚房 水電更換 廚房浴室維修 漏水補漏 安裝修理 翻新 裝修 油漆 圍欄 換新 維修 電器 膠板 浴室 修補 抽氣 新修 漆 欄 新修 器板 室補 氣
請電朱先生手提：403-818-8863

實惠裝修工程公司
Le's Renovation & Maintenance
廿年經驗 內外油漆 水管更換 水電維修 木工工程 實木地板 雲石瓷磚 門窗安裝 圍牆陽台 土庫裝修 霉爛重建 舊屋翻新 清理
Licensed - Insured
Jason 黎 (403)703-8768

華潤裝修公司
Huarun Renovations LTD.
政府註冊 勞動保險 WCB:6370232
承接
房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等
各項大小工程
無任歡迎
忠誠服務 信賴可靠
保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價
預約電話 403.993.8819
587.897.1314
李先生（粵/國語服務）-聘請裝修工人

M&M Auto Glass
Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司
★ 更換擋風玻璃
★ 被石塊擊破玻璃修補
★ 代客申請保險
★ 免費接送汽車服務
地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062手機(403)512-8830

安逸電力工程公司
政府認可有牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程
Gary (雷先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

SUNRIDGE NISSAN

SALES & LEASING CONSULTANT

營業代表

Sunridge Nissan is looking for an energetic, self-motivated individual who can work well as part of our vibrant sales team.

No prior auto sales experience is required as we will provide training on-site.

Must speak fluent English, Cantonese and Mandarin. We offer a competitive payment plan and benefits package.

Please email resume to Vince Huang **vhuang@sunridgenissan.com** to apply.

3131 32 Ave N.E., Calgary, AB, T1Y 6J1
(403) 291-2626 • www.sunridgenissan.com
AMVIC LICENSED

大統華T&T Supermarket

誠徵維修技工

工作職責：
本職位主要負責對分店執行各種機器設備的維修及保養

職位要求：
- 具有相關及有效之牌照優先考慮
  （電工、冷凍設備、空調系統、天然氣等等）
- 具1-2年零售業相關設備維修保養經驗，尤以超級市場為佳
- 必需能提舉40磅重且能在不同的環境下執行勤務
- 良好的英語能力

薪酬面議，公司提供福利:包括季度及年終花紅、退休金計劃、省醫療計劃補助、團體醫藥保險、員工購物優惠等。

有意者請把個人簡歷或填妥的申請表透過以下方式傳送給人力資源部:

1. 經由大統華分店顧客服務臺:
   - #1000, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary AB or
   - #800-999 36th Street N.E. Calgary AB
2. Email電郵: tntrecruitment_ab3@hotmail.com

招聘 出租 買賣

亞省埠仔餐館
各區分店聘請
- 壽司師傅
- 炒鑊師傅
- 油爐師傅
- 傳菜、雜工
- 流利英語企枱

有意者請致電
780-416-8308
780-716-2916
778-891-9222
0228

南部埠仔誠聘
南部埠仔聘請經驗港式炒鑊、炸爐各一名
包食宿，有意者請電
403-708-6838 0228

茶記香港茶餐廳 誠聘
傳菜、點心
執碼、洗碗員工及企枱
有意者請親臨面試
10400 Macleod Trail SE
403-630-3511 0228

食品加工廠 誠聘
生產線員工多名
有意者請致電
587-894-3859
403-460-9799
或親臨面洽
3153, 5 Ave. N.E. 0228

揚子江誠聘
Buffet Yangtze自助餐舘誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電
403-273-3337 0228

有房出租
中央街25 Ave有房出租
合單身或學生，煙免，$400
包水電氣，家具，洗/乾衣機
403-251-1150
403-907-4251 0228

好運點心
聘包點心員工，有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心洽 或電
403-282-8405 0228

金源菜館
急聘全 / 兼職晚間企枱
需流利粵 / 英語
有意請於下午2時後電
403-680-0288 0228

Thai Express 誠聘
位於市中心Suncor Center
BP House Centennial Place
及 MarketMall
誠聘有經驗炒鑊、收銀
執碼，兼學廚數名
有意者請於2pm後
致電Amy預約見面
403-606-8818 0228

東北區唐餐館 誠聘
現誠聘 全職熟手
炸爐、炒鍋
Cashier及送餐司機
薪金面議
有意請電或短信
403-680-9466 0228

創業或自雇良機
華埠龍成商場髮型及美容店
美髮椅分租或全店分租
有意者請電Julie洽
403-266-8006 0228

日本餐廳急聘
東北豐山區
Sushi Sushi 日本餐
急聘 晚間兼職壽司師傅
有意者請電 Chris 洽
587-832-6080 0228

電腦服務
免費
上門診斷
殺毒、維修、升級
安裝、優價、快捷
403-775-9877 0314

必定順牙醫診所 (全科牙醫)

113 - 8120 Beddington Blvd NW Calgary
(由華埠乘坐3號巴士可直達)
電話：403-275-4000

為方便Airdrie客戶 歡迎預約黎柱峰醫生
在Sonata Dental (Home Depot 對面) 應診

網址：beddingtondentalclinic.com 電郵：admin@beddingtondentalclinic.com

植牙和拔除智慧齒比你想像便宜
過程更比你想像輕鬆

本診所自2016年擴充至6,000餘呎，擁有最新設備及儀器。備國、粵、英語醫生團隊誠懇為你提供一條龍服務。從普通家庭保健到複雜的明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、牙周病及兒童牙痛治療等都能精心護理。種植牙患者更可享受**免費3D CT**掃描檢查。本診所服務接受所有保險。

專業醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生
Dr. Wong 黃順欣醫生
Dr. William Tunison
Dr. Patti Bueckert
Dr. Rok Jeong

偉信刑事辯護律師

CORY WILSON

偉信大律師職業多年，是亞省著名形式辯護律師，成功為客戶辯護案件，包括盜竊及謀殺等。

其他涉及證券法、稅務法及職業安全法等案件，偉信大律師亦能迎刃而解。

偉信大律師更為多宗加拿大重大案件，如謀殺、綁架、販毒及加拿大史上最大型行騙案等作顧問。

專注辯護事項：

■藏毒 ■販賣毒品 ■藏有軍火 ■傷人 ■行騙 ■破門行竊
■盜竊 ■家庭暴力 ■性侵 ■醉駕 ■搶劫 ■保釋聆訊

24小時熱線：403-978-6052

Wolch Watts Wilson & Jugnauth
Suite 1500, 633 6 Avenue S.W. (Ford Tower) Calgary

即使平時工作再忙 •藍色樂園
也不要哄寶寶看電視

工作很忙要加班？下班太累想休息？在家，家務卻永遠做不完，寶寶又在一旁哭鬧，家裡總是亂糟糟的，爸媽忙得焦頭爛額。

相信這是很多有孩子家庭的常態。於是，爸媽經常想著怎麼分散寶寶的注意力，讓他不要繼續哭鬧。偶然發現，把孩子放在電視機前看動畫，寶寶竟然睜大眼睛看得入神，立刻停止哭鬧。從那以後，只要寶寶哭鬧，爸媽就哄他看電視。寶寶不哭了，爸媽也解放了。這樣的場面真的是皆大歡喜。但是爸媽們請清醒一點，不要被一時的安寧迷惑了。

2歲以下的孩子看電視好不好？

答案是否定的！不只是電視，任何電子設備都是。

美國兒科學會建議：一半以下的孩子建議禁止任何電子設備，一歲半至兩歲才能在家長陪伴下適當有選擇地看。

為什麼呢？因為看電子設備危害多啊。最明顯的危害莫過於影響寶寶視力。過早接觸電子設備，會讓寶寶的眼部肌肉老是處於一種緊張的狀態。但是2歲以下的寶寶眼部還在發育，睫狀肌長時間處於緊張狀態，不知不覺傷到眼睛，影響視力。

除此之外，過早、長時間接觸電子設備還會導致寶寶語言發育遲緩、影響寶寶睡眠質量、導致寶寶注意力不集中、引起肥胖問題等各種問題。

但是將寶寶和電子設備隔離開來，有點不切實際。因此建議2歲以下的寶寶每天看電子設備的時間限定在15–30分鐘以內，並且爸媽要提前給寶寶篩選好要看的節目。而且在寶寶看電視或其他電子設備的時候，爸媽最好在一旁陪同，而不是把寶寶拋諸腦後，認真幹自己的事。

可是有些爸媽說，寶寶看電視也是一種早教，這不也挺好的嗎？2歲以下的寶寶會通過觸覺、聽覺、嗅覺等多方面認識這個世界。但是，電視裡看到的動植物再逼真，也不如真正的動植物來得直觀。小寶寶看電視，電視播放的內容只是一個個閃過的畫面，他們接受的是雜亂無章的信息。所以，看電視是比不上帶寶寶用雙手去摸、去感受，獲得真實的觸感。

比起看電視，家長多陪寶寶玩才是正確的帶孩子方式！

0–2歲是寶寶大腦發育的關鍵時期，2歲以下的寶寶更需要與成人的交流和互動，這有助於寶寶的社交、情感和智力發育。作為爸媽，即便再忙，也不要讓寶寶一個人玩。爸媽雙方要安排好，盡量有一個人能陪著寶寶。不求無時無刻陪著寶寶，但也要盡可能多陪寶寶，多帶寶寶到外面看看，增加他們的見識，促進寶寶的大腦發育。

而在家，爸媽也可以通過早教玩具陪玩，寓教於樂。既能安撫寶寶的情緒，寶寶也能通過玩促進大腦發育、鍛煉動手能力，這比讓寶寶抱著電子設備狂看好多了。

寶寶的童年只會經歷一次，爸媽別因為忙、懶、累，就放棄和寶寶一起成長的機會，平時抽空陪寶寶玩一玩，不僅可以促進親子關系，還能讓寶寶更好成長，而且自己也可以休息一下，一舉兩得，何樂而不為呢？

TIMOTHY DUNLAP LAW
鄧立添律師行

專門辦理：個人交通意外索償，離婚個案，刑事訴訟

鄧立添律師 及 資深華語助理 Candi Lo

經驗豐富．服務誠懇可靠
全力以赴．助你穩操勝券

鄧立添律師執業超過廿五年，成功個案無數！
現擴展業務為華人服務，本律師行將竭盡所能，
為各界提供最專業的法律途徑，為閣下解決疑難！

歡迎致電資深華語法律助理
Candi Lo (403) 265-5299 查詢

地址：Suite 100
224 - 11 Ave SW
Calgary Alberta
T2R 0Z3
Tel: 403.265.5299
Fax: 403.265.5298
Website: www.timothyjdunlap.com
Email: dunlaplaw@telus.net

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E. Unit 354
電話：403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

同時投保

= 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada.

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。
請致電您的財務計劃專家查詢。

梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist
特許投資經理
認可退休策劃專家
直綫：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan　直綫：403-299-8603
Home Oil Tower, 12th Floor, 324 8th Ave S.W., Calgary, AB T2P 2Z2

TD Wealth 道明財富

道明財富私人財富管理（TD Wealth Private Wealth Management）是代表由道明銀行經理財加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資咨詢部（TD Waterhouse Private Investment Advice）、通過道明銀行經理財私人全權托管投資有限公司（TD aterhouse Private Investment Counsel Inc.）提供之道明財富私人全權托管投資（TD aterhouse Private Investment Counsel）、通過道明銀行提供之道明財富私人銀行以及通過加拿大信託公司（The Canada Trust Company）提供之道明財富私人信託（TD Wealth Private Trust）所提供的產品和服務。TD Waterhouse Canada Inc.- Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*道明（TD）標誌和其他商標是道明銀行的產權。

情人節想哄女友？試試這幾款心型甜品

一年一度的情人節又來了，頭痛緊要買咩比女友？到底要送花？送卡？還是送衫褲化妝品最爲貼心？如果都想不到，或者想製造小驚喜，不妨試試小編介紹的這幾款當地餐廳製作的食品。

● 芒果布甸

來自 Crave 的心型曲奇

使用Crave家族的獨特配方製作，這款曲奇粘有Buttercream Icing，並且可以要求店員為你寫上獨特的留言給你喜歡的他/她哦。如果想自己在家製作一款獨一無二的曲奇，Crave也有情人節的自製套裝，裏面含有6件心型曲奇，直接可以裝飾的Buttercream Icing，糖果以及其他材料。

地址及網址：Various locations, cravecupcakes.ca

來自 Yann Haute Patisserie 的棉花糖

你可以在這裡找到有Raspberry和Vanilla口味的四件裝心型棉花糖。裏面不含雞蛋，Dairy和Gluten，所以不用擔心會引起過敏問題咯。你可以放在熱朱古力裏面，或者獨自享用。這裡還有其他不同的心型甜品，好似Saint Honore Cakes，裏面有Chocolate Crumble和Shortbread Cake, Raspberry Compote和Cremeux。但因爲每天供應的數量不多，所以如果想確定能買到，最好時提前預約咯。**地址及網址：329 23 Ave. S.W., 403-244-8091 yannboutique.com**

來自 Ollia Macarons & Tea 的馬卡龍

你可以在這裡買到2款不同口味的心型馬卡龍。含有朱古力的Cherry馬卡龍，或者10件裝內含2種熱帶果牛奶朱古力口味的心型馬卡龍。你可以在店內直接購買或者提前電話預約哦。

地址及網址：810C 16 Ave. S.W., 403-457-9775 byollia.com

Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com

Mercedes-Benz
The best or nothing.

smart

Mercedes-Benz
Vans. Born to run.

營業部

Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager

Kevin Fong
403-809-1318
國、粵、英語
Sales Consultant

J M Wong
403-390-1118
國、粵、英語
Sales Consultant

維修部

Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333
粵、英語

Tony S Wong
Diagonostics Technician B. Eng.
403-253-1333
粵、英語

歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1 Tel: 403.253.1333

回味那些經典瞬間
香港80-90年代廣告語

● 奇路迪雲

01. 宣傳易，23443699，零速傳播——宣傳易片頭
02. 唔該借歪，好肚疼啊！速治靈，治療急性肚瀉，功效顯著。速治靈，止屙速速靈！——速治靈（阿燦嘅經典廣告）
03. “唔好意思，香港腳發作。”“哼，用愛膚堅啦！”愛膚堅皮膚噴射劑，對香港腳確有功效。——愛膚堅
04. 曾江：“你又煩？ 搽咗啲咩啊？黃黐黐咁嘅。學我啦，梳啲美源髮彩。逐漸變黑又得，立即變黑嗮亦得。得咗。美源髮彩，冇得彈。” ——美源髮彩
05. 鑽石恆久遠，一顆永流傳——Debiers
06. 日本肝油丸，KAWAII呢！——日本肝油丸（KAWAII呢個詞就係喺呢個廣告學番嚟嘅）
07. 咳啊？啖多啊？飲支潘高壽川貝枇杷露啦！有潘高壽川貝枇杷露就有咳都唔使怕喇！——潘高壽川貝枇杷露
08. 劉德華：“今時今日，咁嘅服務態度係唔夠嘅！”——香港旅遊發展局（我一直認為，有啲咁有質素嘅公益廣告係香港旅遊發展嘅一個非常重要嘅原因）

09. 周潤發：“生命無Take 2，請小心演繹！” ——公益廣告(我自己好中意呢個廣告詞)
10. “等我變身先”“我覺得呢個人相當有可疑”“轉身射個三分波，哎呀！”“雞蛋六只，糖呢兩茶匙，仲有啲橙皮添”。電視節目有好多種，但唔係個個節目都啱小朋友收睇——廣播事務管理局（肯定人人都睇過，未睇過嘅人肯定未睇過TVB）
11. 慢慢走，勿亂跑，馬路如虎口，交通規則要遵守，安全第一，Bubu命長久——公益廣告
12. 俾人侵犯，要即刻嗌唔好，仲要大聲叫救命，要馬上去到安全嘅地方，將件事話俾你信任嘅人聽——公益廣告(同類嘅廣告好似喺"我唔要啊唔要啊"跟住佢阿媽好驚咁走入去攪住佢,廣告詞係"子女好與壞,在乎溝通與關懷")
13. 聞一聞醒腦提神，索一索舒筋活絡——虎標驅風油(後來俾我形容人地噶屁)

世界十大歌劇院之五

—科隆大劇院

愛音樂戲劇的小夥伴們
你們知道全世界最棒的劇院在哪嗎？
那些高檔貴族的劇院又有什麼樣的歷史呢？

阿根廷科隆大劇院又叫哥倫布大劇院（Teatro Colón），位於阿根廷布宜諾斯艾利斯，被認為是世界上音響效果最佳的五個音樂表演場地之一。其絕妙的音響效果，完美到無以復加的地步。

科隆大劇院是座典型的文藝復興式的龐然大物。大理石走廊里有無數根圓柱如一尊尊雕像，有耀眼的金箔。多拉多沙龍更如鶴立雞群。滿屋黃金飾鍍，那一排排晶瑩透亮的棱形吊燈，把屋子映照得一片輝煌。巨大的禮堂，四壁金光燦燦，腳下鋪著紅色天鵝絨地毯，透出一派奢華。

在2500個觀眾席外，還能容納1000個站著的觀眾。單是正廳前排就有632個座位，座位之間寬敞舒適。

這座南美的著名大劇院，實際上還是一座豐富的戲劇博物館。在劇院的靴鞋收藏室裡，陳放著4.2萬雙不同時代、不同性別和不同年齡、職業和身份的人穿的各種款式的靴鞋，從羅馬皇帝穿的華麗皮靴、公主織足穿的水晶鞋、貴族夫人和小姐穿的軟底鞋一直到獵人穿的獸皮靴和山民穿的木鞋，琳琅滿目。

這裡還收藏有一雙色彩絢麗的中國古代的靴子，那是1956 年中國京劇團訪問阿根廷時，扮演"美猴王"的著名京劇演員李少春穿過的"齊天大聖"的靴子。

全新2019年 平治A-Class

請親臨本車行感受這輛
既青春而具有動感的平治A-Class

新款平治A-Class揭背轎車
是完全重新定義小型汽車級別
革命性地徹底改變了現代奢華和車箱內部設計

Mercedes-Benz Country Hills

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

2019 豬年大吉

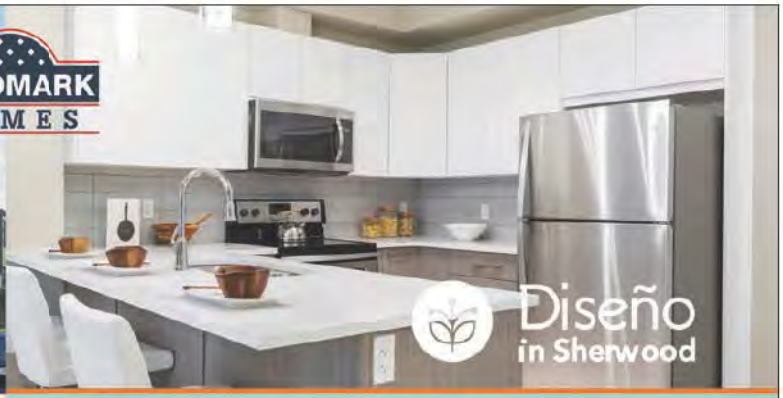
- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Andy Lai
Brand Specialist
精通
國 | 粵 | 英語

Phoebe Ku
Brand Specialist
精通
國 | 粵 | 英語

Mercedes-Benz
The best or nothing.

Mercedes-Benz Country Hills
2450 Country Hills Blvd NE | (587)907-5020 | mbcountryhills.ca



示範單位現已開放

六月三十日前超值預售價由三十餘萬元起！

Artis位於卡城西北Greenwich區心臟地帶，
區內環繞步行徑，鄰近加拿大奧運場、寶能士公園及弓河。

- 設計新穎城市屋由1200至1900平方呎
- 備單車房及雙車房樓則供選擇
- 開揚寬敞、光猛大窗及無敵靚景

artistownhomes.ca | 403-241-8594 | 105 Greenbriar Way NW

Condo栢文由十九萬餘元起

最後一期剛剛推出，即將入伙！

Diseno位於卡城西北Sherwood區，背向人工湖。
獨特尊尚設計單位，展現無限動感生活模式。
社區內環繞緩步小徑，購物中心，康樂場所近在咫尺。

- 多款圖則供選擇，面積由700至1186平方呎
- 特大露台，可觀公園美景
- 特惠期間可獲高達$5000加料裝修及免管理費一年

liveatDiseno.ca | 403-235-3857 | #104, 218 Sherwood Square NW

Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

REAL ESTATE PROFESSIONALS INC
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

西北 Noland Hill 獨立屋
西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。
~~$469,000~~ **$449,900**

西北 Arbour Lake 獨立屋
複式四層獨立屋，W/O土庫，客廳十二呎高樓底，共六睡房，三全廁，特大主人套房，前進雙車房，後園另有工作房，可改建成出租單位或車房。
$589,900

外賣連鎖店出讓
著名唐餐外賣連鎖店出讓，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定。最宜夫妻檔經營，自己做老闆，生財工具齊全，車位充足，歡迎查詢。

Cliff Bungalow 兩睡房柏文招租
兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下暖氣車位，鄰近17Ave購物街及餐廳，月租$1350包水及暖氣，可隨時入伙。

準備好
喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！

TD Ready for you

歡迎向我查詢詳情

吳沛中 Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

「論盡」樂壇
劉閒樂人
raytheguitarist.blogspot.ca

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

CIR REALTY

I.C.I.Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業『節能房屋』經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388
電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題

（國、粵、客家、英語）

本人具 CPM®，FRI，ACCI，CCS專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。　任用 Realtor®Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 MacEwan

內街，有景，1986年建，坐東假四層。全屋五睡房，三全浴廁。全屋更換項目有：玻璃窗、屋頂、暖氣爐、熱水爐、木地板、地磚、不銹鋼電器、Quartz枱面.....等，不可錯過。

$455,000

西北 Kincora

2008年建，坐南，1918呎。獨立兩層屋。9呎樓底，不銹鋼電器。二樓三睡房，Bonus Room，全屋兩個半浴廁。現成租客（合約至五月底）可承接，租金$1,550。較市府估值低$17,500！

$459,999

西北Carrington區Walkout

前示範屋，頂級裝修。中央冷氣，建築商及新屋保證。

(一)2193呎，主層雙廚房，二樓三睡房+Bonus Room。土庫建築商完成，另有大廳、睡房及全浴廁。

$644,900

(二)2116呎，二樓三睡房+Bonus Room。

$603,900

Discovery Pointe
(1121 - 6 Ave SW) 車位　**$30,000**

Mt. Royal柏文　**$319,999**
900呎，兩睡房兩浴廁，室內車位，管理費$428.12。

Beltline Condo

西南817-15 Ave Montana，656呎，一房一書房。朝南有景。保養好，頂級裝修。土庫車位及儲物間。七天看更，氣派大堂。大慶健身室，會議廳，中央空調...。管理月費$394.25。

中央北、西北　全新

①「無管理費」排屋。兩層式三睡房，兩個半浴廁。相連雙車庫。33-35萬元。數量有限，先到先得！

②孖屋。兩層式三睡房，兩個半浴廁。相連單車庫。37萬餘元起。

凡事感恩，常常喜樂

以第三者角度，不少人士的朋友，都因了解或小誤會而疏離，甚至斷絕來往。以下場面，閣下可曾碰過，有點相熟感覺？

(一)父母妒忌契爸、媽，感覺親生骨肉對「外人」還要親，恐懼自身的權威、重要性被動搖。尤其父母是強勢那種，說了算：只認定自己永遠是對的。而契爸、媽是鼓勵式引導培養。兩者方式的衝突，引發父母要疏遠契爸、媽（例如：電話留言也不覆）。

(二)父母對契爸、媽，是否真當自己人？過時過節的禮數，與對親人的分別，是否會令人側目？例如：糕點就送兄弟、姊妹家，住鄰區的契爸、媽則叫上門自取，而不順道送？那點「真心」既感受不來，還怎交往？

(三)往被邀請者任職或經營的餐館飲茶、晚宴。被邀者感於主家錢不缺，多叫吃不完無妨。最怕是超倍份量一道菜要數百元（但沒事前知會或報價）。主家會否懷疑：你們還當我是朋友嗎？或只想更多小賬、賺盡？

(四)曾風光過的，仍未接受現實：年華、財富已逝。朋友宴請，仍沿用當年個人最風光時的派頭（是要面子還是自卑感作祟？）：吃西餐仍要點多少道菜式，而不少是淺嚐即止。那不變浪費嗎，尤其還是別人付費？

(五)不少曾從事權威性工作崗位（例如：紀律部隊，教職...），都不自覺認定自己那套是真理，要別人信服！若不跟著時代進步，本身過時了也不自覺。朋友交往，只能以平輩相待，否則永不可能變深交。人人潛意識都想做主角，不可能總是別人隨從吧？

(六)打麻雀，牌品差的，只可贏不能輸，開口罵人，傷感情。情面上有芥蒂，當事人放不下面子去道歉，誰還愛聚在同一場合？

(七)老人家不開車，與一班朋友聚會，其中較年輕的順道接送是常事。但，若不懷欣賞appreciate之心，反覺得是理所當然的事，便變成是車主責任，無形壓力。尤其與子女同住，卻不肯（敢）麻煩其間中車一程！若老人家無心吐一句"點解咁遲才往接"，有點像指責，便會令車主不痛快，免費人情加快了用盡那一天！

(八)老人家一般都愛節儉，只對子女家無償的大方。與其子女交往，若果閣下被對待的標準接近其子女：見面時老人家更永帶笑容，是否件賞心事？必能增進朋友感情。若朋友在冰雪天還堅持替父母送過年糕點上門，多窩心！

人際（無論配偶、家人、工作...）關係，都基於經營。成年人，各人心中有把尺。大氣的則小小著數被搵無妨，當作看不透。底線是：權益被損至覺得不應負擔程度，便自會倒後，放棄往來。千萬別當他人傻。

人都愛被重視、關懷的感覺。但，卻只有部分人懂分享別人的喜悅；若能懷感恩之心，是最能令朋友愉悅的。

平心而論，君子之交是不錯的，例如：一班朋友聚餐是AA制或分單；彼此永無欠人情。碰上朋友送上禮物，也適量的（例如25%-50%價值）的作回禮。客客氣氣的相處，也是種生活態度。

愛埋怨的人，只會認為是別人的錯，卻不自我反省。最佳的衡量尺度，不外是"易位而處，這般被對待"，自己是否過得去？古語有云："學做事前，先學懂做人"？

適逢新春，也不妨訂個豬年大計：如何活得開心，與親人、好友相處得更愉快？

祝願讀者朋友身體健康！凡事感恩，常常喜樂！

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵：stephfan37@gmail.com
GRAND 盛世地產 REALTY & MANAGEMENT LTD
403-667-7006

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意

新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，交通及購物方便。現有租客至2019年三月底，月租$1100，投資佳品。

$195,000

全新上市 東南 Erinwood

獨立兩層，樓上三房，共一個半浴廁，連完成土庫共1419呎實用面積。光猛多窗，全新廚房、廚櫃及[illegible]，上下全新裝修，業主割價求售。

SOLD

$289,000

東南 Inglewood 全新栢文

石屎建築，625呎，一睡房栢文，9呎高天花，石英石廚櫃檯面，交通方便，近各類消閒點。有現成租客至明年10月，投資極品。

$328,000

西北 Royal Oak 柏文出租

高級兩房兩浴廁，頂層，875呎，連地下車位，月租$[illegible]電費。大廳設施齊備，[illegible]儲物室及社交廳，購物方便，11月1日交吉。

已租出

西北 Sandstone 城市屋出租

單邊單位，三房一個半浴廁，近期新裝修，新地毯及壓木地板，近三號巴士總站。月租$1325+雜費，4月1日交吉，2月1日起可供參觀。

https://www.rentfaster.ca/ab/calgary/rentals/sandstone/townhouse/cozy-renovated-3-bdrm-1-5-bath-290778

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc
(403)478-2121
Email：angoralam@gmail.com
精通國，粵，英語

Kingsland Realty

誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

豬年大吉 豬年大吉

西南Windsor Park土庫出租

2睡房，全新裝修。新地板，新油漆，新浴室，新家電，分門出入，私家洗衣房，即可入住。

月租 $1,100

西北West Hillhurst獨立屋出租

4房2浴廁，全屋實木地板，單車房。可步行至輕鉄及Kensington購物區，即可入住。

月租 $1,950

西北Livingston有房出租

月租 $450 包雜費。

東北Cornstone有房出租

月租 $450 包雜費。

西北CountryHills有房出租

月租 $450 包雜費。

Malea Florist 花麗雅花店

花麗雅 鮮花超級市場

#12 132 3rd Ave SE, Calgary T2G 0B6 (華埠東方商場內)

Tel:403-265-3388 / 889-1000 Fax:403-262-6522

- 結婚花球
- 開張花籃
- 剪綵花球
- 中國香花盆栽
- 禮物生果包裝
- 靈柩花被
- 長壽花圈
- 花牌、花籃
- 祭帳、檯圍
- 壽衣、壽被

李鄺律師行

LEE & KONG
LAW FIRM

鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，
房屋、地產買賣
公司註冊，生意承讓，
商務法例
離婚，遺囑、遺產辦理

以英、粵語爲各界服務

地址：#330-1324-17Ave SW
Calgary AB T2T 5S8

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614

爲方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款

VISA MasterCard

閒情 一周 TREND weekly

Laurence Cheung
張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488
email:lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com

CIR REALTY
☎(403)294-1500

Wince Chau-Mah
總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280
email:Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES of THE WORLD

Beddington特大雙車房獨立屋

新靚裝修，兩層三房，土庫完成，設有一房一廳，特大雙車房，步行三十秒到公園及兒童遊樂場。 只售 $355,000

全新市中心地鐵站水泥大廈免GST

近六百呎大一房，室內洗衣，室內儲物室，另走廊儲物室，三個運動室，單車修理室，瑜伽室，大型洗貓狗室及天台花園水泥大廈，免GST。建築商現售價勁減一萬！

市中心 Eau Claire Estates 豪華柏文

1555多呎，兩睡房，兩全廁柏文，大廈設備齊全，包括：室內泳池、健身室、私家公園及燒烤場，24小時保安，酒店式服務，可步行至市中心、華埠及皇子島公園。 超值價 $399,000

西北 Hidden Valley

獨家靚盤 新上市

獨立兩層，[illegible]15呎，樓上三房，W/O土庫裝修完成，另備[illegible]房，特大開放式辦公室及全廁，連屋雙車位，後園雙車位。 SOLD $429,900

西南 Scarboro 平房

OPEN HOUSE: 本周六/日 2-4pm (431 Scarboro Avenue SW)

獨立平房，屋後雙車房。離市中心五分鐘車程，可步行至[illegible]鐵站，地點一流，合投資及重建。 SOLD ~~$899,000~~ $849,000

西南近市中心 Mission

獨立平房，主層約1,000呎，特大主人套房，翻新實木地板，全新廚具，土庫完成，另備新浴廁，連屋單車房，屋後另備工作室，可步行至食肆、酒吧及公車，五分鐘到達市中心。 $849,900

次次得啖笑 | FUNNY JOKES

平時你的興趣是什麼

有一天 一個記者去北極採訪
他看到了一群企鵝，他就去問企鵝說：「平時你的興趣是什麼？」
第一隻企鵝說：「吃飯 睡覺 打東東？」
記者有點不解，他就陸續問了其他隻企鵝
第二隻、第三隻…一直到第n-1隻都是說：「吃飯 睡覺 打東東。」
這時候記者有點累了，他就問最後一隻企鵝：「你平常的興趣是什麼？」
這時候企鵝說：「吃飯 睡覺 」
記者很高興有不一樣的答案，就問：「你怎麼沒有打東東？」
企鵝白了記者一眼說：「我就是東東。」

友邦地產物業管理公司

YMK Real Estate & Management Inc.
李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999

Happy New year

專業服務 顧客至上

★今期特別推介★

東南Forest Hight獨立平房。內外大量翻新裝修。包括主層全新地板、廚房及浴室；主層三睡房、土庫完成。廚房、浴厠及書房。位幽靜內街，屋後暖氣雙平房。
請來電預約參觀 $358,000

西南Aspen Wood豪宅
豪宅區，兩層式，w/o土庫，專業裝修完成，實用面積達5200呎，全屋共5睡房，2書房，6個半浴廁，中央冷氣，實木地板，暖氣4車房，裝修及設備豪華，可步行至輕鐵站，名校林立。
請來電預約參觀 $2,388,000

Panorama Hills 城市屋
覆式四層，單邊單位，雙主人套房，共三全浴廁，光猛廚房，不鏽鋼廚具，背向公園。
$319,900

西北Evanston
獨立兩層，1442呎，3房，屋後雙車房。
~~$439,900~~ $434,900

超值投資、理想回報、潛質極高。位卡城市內主要交通大道，直通洛磯山及班芙，31套房旅館，穩定長途/短途客路。
請來電預約參觀 $4,500,000

西北Evanston
全新兩層獨立屋，1840呎，Walkout土庫，石英櫥櫃檯面，3房，3浴廁。交通方便，即可入伙。
$499,990

東南Parkland獨立平房
1450呎，主層三房。土庫完成另備一房。共2200呎實用面積，光猛多窗，屋後雙車房。
$508,000

商舖出租
西北 14 街近市中心，575呎，月租$2500全包。龍成商場主層，717呎，月租$1250。

龍成商場旺舖出讓
市中心繁忙商場，共三個相連舖位，可分售。售價由$248,000起，勿失良機。

龍成商場主層，生意連物業 $320,000

BELMOR MORTGAGE CORP

手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
Mortgage Associate

GABLECRAFT HOMES 隆重推出

BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙

住宅售價由 $299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心
#5 – 510 EDMONTON TRAIL NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀，
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.456.2329

住宅售價由 $279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	$559,900
101	1 睡房	544 平方呎	$279,900

展銷中心
#105 - 46 9TH ST. NE
星期一至四中午 12時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀，
星期六及日中午 12時至下午 5 時開放
403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFTHOMES.CA

GABLECraft HOMES

RENNIE MARKETING SYSTEMS

*圖片僅供代表用途。只需預計金額，受銀行信貸批准及作資料之規約。售價分行通告。售價及供應如有更改。售價及平面圖參考性質。承辦律師：E&OE.

早鳥可享減 $25,000*

上月未售出 8 個單位

Ming Wang
汪 明
手提：(403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提：(403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

恭賀新禧

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。
~~$330,000~~ $300,000

房屋出租
中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租$400，包家俬及水電煤。

西北 Highland Park
已分契孖屋一對，RC-2地段，每邊約850呎。每邊上下共四睡房，兩廚兩全廁。分門出入，地大，兩邊合共約一萬呎。
投資筍盤 $658,000

新年快樂

西北 Highland Park
四單位柏文，每單位兩睡房，MC-1 Zoning，背向高爾夫球場，交通方便，投資極品，請來電查詢。

東北Falconridge 孖屋一對
孖屋一對、已經分契！兩邊全新屋頂！
約1005呎3+2房Bungalow！2-1/2浴厠、2廚房、新地板、新地毯、新油漆！步行學校及社區中心，近巴士及商場。現有租客，月租$1,600，自付水電煤。
只售$259,900

約830呎2+2房BI-LEVEL，2全厠，木板及磚地！土庫大窗，全新裝修，全新兩浴室！近巴士及商場，步行至學校及community centre!現有租客月租$1,700包水電
只售$234,900

閒情 一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

餐飲 娛樂
消費新動向
逢星期四
免費派發
www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

人生感悟

人換種思路收奇效

此文摘錄網絡

有一位青年是馬術運動員，雖然參加過不少比賽，但成績都不盡人意。即便如此，他仍勤奮訓練，從沒放棄過努力，堅信總有一天自己會取得好成績，甚至能奪得冠軍。

青年的坐騎得蒙是一匹德國馬，已經跟了他五年，他們的感情深厚，配合得也相當默契。這一點很重要，因為馬術運動考驗的是馬和人，二者有一方不爭氣都不行。得蒙在青年的訓教下，有了長足的進步，比如：慢步、小跑、花式小跳、舞姿、跨越等表現都很好。但還是有一個缺點，就是高欄跨越的失誤率太高，甚至還出現過面對障礙拒絕跨越的情況。

青年為了改變坐騎"膽怯"的毛病，花了大量功夫、也想了不少點子。他請過當地最好的訓馬師、給得蒙喂最好的飼料、提供最好的居所、在坐騎興致最高的時候才練習跳柵欄，可不知為什麼，得蒙跨越障礙的成功率仍很低。

在一次重大比賽之前，青年特意調整了策略，讓心愛的坐騎得蒙休息了幾天，試圖讓它以最好的狀態去迎接挑戰。比賽那天，得蒙一上場顯得很興奮，青年也信心十足，格外欣喜。眼看就要成功了，面對倒數第二個高大的柵欄，得蒙突然停止了腳步。青年萬分焦急，不停地發號施令、拍打馬身，可得蒙卻死活不聽指揮。

這回失利，讓青年失落到了頂點，他甚至決定放棄自己鐘愛的馬術運動。一位出色的訓馬師問他，為什麼要放棄？青年說，在這匹馬身上，花了太多的心血，付出了太多的努力，可仍一再失敗。訓馬師又問，問題出在哪兒呢？青年答，自己為了讓馬改掉膽怯的毛病，用了各種方法仍無濟於事。訓馬師勸道，既然如此，何不換馬呢？得蒙什麼表現都不差，為何就怕跨高欄，也許問題並不是出在膽小上，可能它的能力不夠。

聽了訓馬師的話，青年毛塞頓開，接受了換馬的建議。青年賣掉了得蒙，在訓馬師的幫助下，購進一匹優質的阿拉伯純種馬。經過不到一年的訓練，青年在比賽中取得了一個又一個優異成績。

當一個人遇到阻礙、陷入困境時，回避和躲閃當然是懦夫的做法，可一味頂著困難上未必就是英雄，也無益於問題的解決。有時，換種方式、換條思路，會收到奇效，就如同跨越不了障礙就換坐騎一樣。

Shaw) BlueSky TV 912台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 7

0:05 八喜臨門
1:45 新聞重播
3:00 洪熙官
5:00 新紮師兄追女仔
7:25 行運超人
9:20 八喜臨門
11:00 好久不見
12:00 蝕日風暴
12:50 七擒七縱七色狼
14:30 洪熙官
16:10 赤壁
18:40 開嚟見我
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 蝕日風暴
21:15 志雲拆局
22:05 搭錯車

星期五 FRIDAY Feb 8

0:15 棟篤特工
2:10 新聞重播
3:25 超時空要愛
5:10 馬路英雄2非法賽車
6:45 皇家戰士
8:30 赤壁
11:00 好久不見
12:00 蝕日風暴
13:05 分手說愛你
15:30 赤壁-決戰天下
18:40 開嚟見我
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 蝕日風暴
21:15 同理 繼續走
22:10 命中注定

星期六 SATURDAY Feb 9

0:15 合約男女
2:05 新聞重播
3:20 棟篤特工
5:10 金榜題名
6:50 豹妹
8:35 赤壁-決戰天下
11:00 志雲拆局
12:00 明治憑什麼
12:55 命中注定
15:00 合約男女
16:50 浪漫風暴
19:00 週一祥談
19:30 香港有線新聞
20:00 豬年人人行好運
20:50 棟篤特工
22:40 金錢帝國

星期日 SUNDAY Feb 10

0:50 香港有線新聞
1:25 極速天使
3:30 刀馬旦
5:20 二人三足
7:05 浪漫風暴
9:00 金錢帝國
11:00 同理 繼續走
12:00 第一志願
12:25 香港代表作
12:55 極速天使
15:00 刀馬旦
17:00 大鬧天竺
19:30 香港有線新聞
20:00 Pig Pig歌聲饌饗口
21:00 金豬大茶飯
22:00 大鬧天竺
23:59 香港有線新聞

星期一 MONDAY Feb 11

0:35 癡心的我
2:25 尋找周杰倫
4:05 夜半三點鐘
5:45 二人三足
7:30 大鬧天竺
9:30 Pig Pig歌聲饌饗口
10:25 金豬大茶飯
11:00 好久不見
12:00 蝕日風暴
12:55 癡心的我
14:45 尋找周杰倫
16:30 特務迷城
18:40 開嚟見我
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 蝕日風暴
21:15 週一祥談 / 北妄神州
22:20 絕代雙嬌

星期二 TUESDAY Feb 12

0:10 龍鳳鬥
2:05 新聞重播
3:20 偉哥的故事
5:05 祖孫情
6:50 特務迷城
9:00 大鬧天竺
11:00 好久不見
12:00 蝕日風暴
12:55 絕代雙嬌
14:50 龍鳳鬥
16:50 喜馬拉亞星
18:40 開嚟見我
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 蝕日風暴
21:15 明治憑什麼
22:05 消失的愛人

星期三 WEDNESDAY Feb 13

0:05 寶貝計劃
2:35 新聞重播
3:50 生人勿近之邪花
5:35 那有一天不想你
7:10 喜馬拉亞星
9:00 消失的愛人
11:00 好久不見
12:00 蝕日風暴
12:50 大鬧天竺
14:35 寶貝計劃
17:00 乾柴烈火
18:40 開嚟見我
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 蝕日風暴
21:15 第一志願
21:40 香港代表作
22:05 暴瘋語

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

James Tull
杜振邦

Cell:403-863-2888
e-mail:jamestull888@gmail.com

西洋紅豆杉花語

高雅

◆此文摘錄網絡

有句諺語說的很好，「天下皆醉我獨醒，天下皆濁我獨清」。

這就是高貴的代名詞，它似夏日裏的出水芙蓉，即使遇到風吹雨打，艱難險阻，也要高昂着頭立於天地之間。這裏所說的就是西洋紅豆杉，收到這種花祝福的人，一生高潔典雅，不為世俗所動。

西洋紅豆杉與基督教的聯系：

自古以來，基督教裏就有將聖人與特定花朵連結在一起的習慣，這因循於教會在紀念聖人時，常以盛開的花朵點綴祭壇所致！而在中世紀的天主教修道院內，更是有如園藝中心　般的種植著各式各樣的花朵，久而久之，教會便將三百六十六天的聖人分別和不同的花朵合在一起，形成所謂的花歷。

當時大部分的修道院都位在南歐地區，而南歐屬地中海型氣候，極適合栽種花草。西洋紅豆杉便是被選來祭祀聖貝洛妮卡的花朵。

紅豆杉的傳說：

相傳，這世上是沒有紅豆杉的，是一只名叫"愛"的小鳥用它有魔力的淚水澆灌出來的。"愛"因痛失女兒而懷著悲傷之情種下一粒種子並細心呵護，這株植物後來為報恩而努力成長，以至於"愛"死去後，紅豆杉依舊告知它的兒女們要世世代代報恩。紅豆杉也一直在等待它的"恩人"。所以人們常說，在紅豆杉樹下靜靜聆聽，會聽到不一樣的聲音。

▼它是第四紀冰川遺留下的古老樹種，在惡劣的氣候條件下，頑強的生命力使之在地球上已生活了二百五十多萬年，雌雄異株，雄球花單生於葉腋，雌球花的胚珠單生於花軸上部側生短軸的頂端，基部有圓盤狀假種皮。

香港超級市場
HONG KONG FOODMARKET

3215-17Ave SE,Calgary Tel:(403)387-7798 Fax:(403)272-0883 即順發超市舊址
網址：www.hongkongfoodmarket.ca

店内尚有大批 特價品未能盡録

Feb 08 - Feb 11

所有特價品售完即止，價錢以店內公佈爲準！

營業時間： Monday to Sunday 8 am to 9 pm everyday

2.49/bag 雪耳 DRIED SNOW FUNGUS 100g	3.89/bag WFY珍珠粉圓 WFY TAPIOCA PEARL	3.99/bag 珍珍椎茸 CC DRIED MUSHROOM 114G	3.99/ea 六福紅心鹹蛋 SF COOKED SALT DUCK EGG	1.19/ea LX冰片糖 LX BROWN SUGAR
1.49/ea UFC廣東蛋麵 UFC CANTON NOODLE 227G	1.99/bag HK綠米 HK GREEN RICE	1.99/ea 玫瑰越南米紙 ROSE RICE PAPER 31CM	99¢/bag PQ魚露 AAA BOT NEP LOC & AAA VIT GAO LOC	1.39/ea BT米粉 BAMBOO TREE BANH HOI
1.39/bag SK越式芽菜煎餅粉 SK BOT BANH XEO	4.99/bag PL特別米粉 PL BUN TUOI DAC BIET 1200G	1.99/ea 空中蘇打餅乾 SKYFLAKE CRACKER SNACK	2.99/ea JJ小食 JJ DEWBERRY STRAWBERRIES	5.99/ea Mysan多口味餅乾 MYSAN HAPPY TIME ASSORTED 750G
4.29/ea 車桑烏欖 TH PRESERVED OLIVE	1.59/ea Jufran香蕉醬 JUFRAN BANANA SAUCE	5.99/ea 美極醬油 MAGGI SOY SAUCE	1.99/ea PL椰果 PL NATA DE COCO	6.49/ea Mam牛肉七味醬汁 MAM NEM PHA SAN
1.89/ea 亞萊蒂香蕉糖水 A-D BANANA SYRUP	1.89/ea PRB鮮味蠔油 PRB OYSTER SAUCE	1.99/can 亞萊蒂竹筍條 AD BAMBOO SHOOT TIP	1.69/ea UFC白醋 UFC VINEGAR SARAO ASIM	2.89/ea PK牛肉粿條香料 PK INST BEEF PASTE
4.29/ea 珍珍潮州沙茶醬 CC CHLI SA TE PASTE	2.79/can CTF鵪鶉蛋 CTF QUAIL EGG	1.29/can Mirinda橙汁汽水 MIRINDA ORANGE	6.99/ea Lingayen魚醬 LINGAYEN BAGOONG MONAMON	3.99/ea Sempio大豆醬 SEMPIO SOYBEAN PASTE

香港超級市場
HONG KONG FOODMARKET

3215-17Ave SE,Calgary Tel:(403)387-7798 Fax:(403)272-0883 即順發超市舊址

網址：www.hongkongfoodmarket.ca

店内尚有大批特價品未能盡錄
Items On Sale While Quantity Last

1.19/lb 新鮮雪里紅 FRESH SHELIHON	1.19/lb 新鮮白菜仔 FRESH BABY BOK CHOY	2.29/lb 新鮮上海白菜苗 FRESH SHANGHAI MUE	88¢/ea 新鮮金針菇 FRESH ENOKI MUSHROOM	79¢/lb 新鮮胡蘿蔔 FRESH CARROT
1.19/lb 新鮮生薑 FRESH GINGER	1.49/lb 新鮮富士蘋果 FRESH CHINA FUJI APPLE	1.29/lb 新鮮番薯 FRESH JAPANSES YAM	88¢/lb 新鮮羅馬番茄 FRESH ROMA TOMATO	1.99/ea 新鮮椰青 FRESH YOUNG COCONUT
1.29/lb 新鮮茄子 FRESH CHINESE EGGPLANT	7.49/bag 新鮮紅蔥頭 FRESH WASHINGTON SHALLOT	3.59/lb 海威金鯧魚 SR GOLDEN POMPANO 600G-800G	4.99/ea 海威南美白蝦 SR HO SHRIMP 40-50	3.29/ea GL白蝦 GL PACIFIC WHITE SHRIMP 31-40
7.99/ea AA-1魷魚 AA-1 CALIFORNIA SQUID 1KG	2.99/ea 海威急凍魚豆腐 SR FROZEN FISH TOFU	2.49/ea Saba蒸香蕉 SABA WHOLE BANANA	3.49/ea 海威火箭魷 SR FROZEN LOLIGO SQUID	5.49/ea GK齋春卷 GK VEGETABLE SPRING ROLLS
2.49/lb 海威銅鏡魚 SR GALUNGGONG	1.19/ea Buenas木薯蓉 BUENAS GRATED CASSAVA	3.49/ea 海威菲律賓油鯽 SR FROZEN PINOY FISH	2.99/ea AA-1 羽鰓鮐 AA-1 HASA HASA	5.49/ea 三魚牌泰國有頭白蝦 3FISH HO 50-60
7.99/bag 海威去腸白蝦 SR WHITE SHRIMP 21-25	10.99/ea 急凍走地雞 RUNNING CHICKEN	25.99/ea 仙女牌香米 ANGEL SWEET RICE 20LBS	3.29/ea 雞嗲香酥紅蔥頭 COCK FRIED ONION JAR	3.99/ea Semp 韓國辣醬 SEMP HOT PEPPER PASTE

恭賀新禧

Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899

WExcel 展鵬地產
REALTY MANAGEMENT LTD.

專業住宅及商業地產買賣，市中心土地投資買賣，代客管理及出租住宅

地址: **Suite 516, 922 - 5th Avenue Sw Calgary, AB T2P 5R4** (免費室內停車場)
電話: **587-955-9988** 電郵: **pm@wexcel.ca**